**КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ**

**ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ**

Практикум

КРАСНОДАР 2013

**ВВЕДЕНИЕ**

Контрольные задания предназначены для студентов экономических, инженерных и биологических специальностей факультета заочного обучения, изучающих немецкий язык, задания по курсу «Деловой немецкий язык» – для студентов, имеющих высшее образование. Практикум представляет собой контрольные задания в четырёх вариантах, структура которых стереотипна: оригинальный текст на немецком языке по специальности объемом около 2 тыс. печатных знаков для чтения и перевода на русский язык и девять заданий на основе аутентичного языкового материала на определенное грамматическое явление, выполнение которых способствует не только развитию навыков перевода литературы по специальности, но и расширению профессиональных знаний студентов в их предметной области. Цель контрольных заданий – определить уровень остаточных знаний студентов по пройденным лексико-грамматическим темам и через повторение активизировать изученный материал.

При выполнении данных контрольных заданий рекомендуется использовать также учебники по нормативной грамматике немецкого языка, общие и специальные немецко-русские словари.

**Контрольная работа № 2 (для экономических специальностей)**

**I вариант**

1. **Определите, каким падежом управляют предлоги в следующих предложениях. Заполните пропуски и переведите предложения на русский язык.**
2. Die eigene [Erdölförderung Deutschland](http://de.wikipedia.org/wiki/Erd%C3%B6lf%C3%B6rderung_in_Deutschland)s erwirtschaftete während … Wirtschaftskrise nur 30 Prozent.
3. Für … gesamten Wirtschaftsbereich „[Holzwirtschaft](http://de.wikipedia.org/wiki/Holzwirtschaft)“ liegt der Anteil an … [Bruttowertschöpfung](http://de.wikipedia.org/wiki/Bruttowertsch%C3%B6pfung) bei rund 2,5 %.
4. Deutschland wird auf Rang 21 unter … Energieproduzenten der Welt gelistet.
5. Bei … Handel der DDR mit … sozialistischen Ländern fielen etwa 40 Prozent auf … Handel mit …. Sowjetunion.
6. Nach … Meinung zuständiger Fachleute können manche Betriebe als relativ unbekannte Marktführer bezeichnet werden.
7. **Употребите глагол в указанных формах повелительного наклонения.**
8. Über die Preispolitik **im Bilde** **sein. (2. Person, Plural)**
9. Die [Einkommensungleichheit](http://de.wikipedia.org/wiki/Einkommensverteilung) **feststellen. (Höflichkeitsform)**
10. Mehr Zuwanderer **anziehen. (1. Person, Plural)**
11. Zur Arbeitslosigkeit nicht **beitragen. (2. Person, Singular)**
12. Die Besonderheiten der wirtschaftlichen Entwicklung **darlegen. (wollen+Infinitiv)**
13. **Употребите сказуемое в соответствующей временной форме действительного залога. Переведите предложения на русский язык.**
14. Die Land- und Forstwirtschaft werden von der Bundesregierung als wichtige Grundlagenindustrien Deutschlands bezeichnet.
15. Die [Agrarpolitik Deutschland](http://de.wikipedia.org/wiki/Agrarpolitik_in_Deutschland)s ist durch die [Gemeinsame Agrarpolitik](http://de.wikipedia.org/wiki/Gemeinsame_Agrarpolitik) der Europäischen Union bestimmt worden.
16. Die Arbeit und die Aufgaben der Europäischen Zentralbank wurden erstmals im „[Vertrag von Maastricht](http://de.wikipedia.org/wiki/Vertrag_von_Maastricht)“ 1992 festgelegt.
17. Nach 1990 waren die Gebiete im Osten der neuen Bundesländer von Deutschen dünn besiedelt worden.
18. Als Eurozone wird die Gruppe der [EU-Staaten](http://de.wikipedia.org/wiki/Mitgliedstaaten_der_Europ%C3%A4ischen_Union) bezeichnet, wo der [Euro](http://de.wikipedia.org/wiki/Euro) als offizielle [Währung](http://de.wikipedia.org/wiki/W%C3%A4hrung) eingeführt wurde.
19. **Употребите сказуемое в соответствующей временной форме страдательного залога. Переведите предложения на русский язык.**
20. Die Bundesregierung stellte die wirtschaftlichen Strukturen im Süden und Westen der neuen Bundesländer als günstige fest.
21. Die Europäische Union wird das Bruttoinlandsprodukt Deutschlands in Betracht ziehen.
22. Die BRD hat insgesamt die Waren im Wert von 959,5 Mrd. Euro exportiert.
23. Einen Großteil der Waren hatte Deutschland in die Länder der EU ausgeführt.
24. Man stellt vielfältige Industrieerzeugnisse in Frankreich und Deutschland her.
25. **Переведите на русский язык предложения с распространёнными определениями.**
26. Die von 1992 bis 2003 zugenommene Wanderung der Bevölkerung hat sich insgesamt verstärkt.
27. Eine nach der Wiedervereinigung Deutschlands teilweise erhöhte Arbeitslosigkeit wies auch ein geringeres Einkommen auf.
28. In den 1920er Jahren hat sich die innerhalb der Volkswirtschaftslehre mit der mathematischen Betrachtungsweise dargelegte Ökonomie weitgehend durchgesetzt.
29. Die eigene [in Deutschland](http://de.wikipedia.org/wiki/Erd%C3%B6lf%C3%B6rderung_in_Deutschland) erwirtschaftete Erdölförderung erreichte 50 Prozent des heimischen Bedarfs.
30. Man muss diese seit dem Jahr 2000 stärker zugenommene Einkommensungleichheit berücksichtigen.
31. **Переведите на русский язык предложения с инфинитивными оборотами и группами.**
32. Die [Kritische Theorie](http://de.wikipedia.org/wiki/Kritische_Theorie) bezieht sich zwar auf die Folgen der kapitalistischen Wirtschaftsweise, ohne den Wirtschaftsablauf selbst in den Blick zu nehmen.
33. *Talcott Parsons* hatte die [Handlungstheorie](http://de.wikipedia.org/wiki/Handlungstheorie_(Soziologie)) zum [Strukturfunktionalismus](http://de.wikipedia.org/wiki/Strukturfunktionalismus) weiterentwickelt, um diesen schließlich zu einer [Soziologischen Systemtheorie](http://de.wikipedia.org/wiki/Soziologische_Systemtheorie) auszubauen.
34. Österreich und Deutschland haben ihre Handelspartnerschaft besprochen, ohne den Gesamtbetrag der Ausfuhren zu konkretisieren.
35. Statt eine wichtige Entscheidung zu treffen, setzte die Bundesregierung fort, das weitere Wirtschaftswachstum zu besprechen.
36. *Max Weber*, der bedeutende Gründungsvater der Soziologie, hatte vor, die Auswirkungen der Ökonomie auf die Gesellschaft zu erforschen.
37. **Переведите на русский язык предложения с модальными инфинитивными конструкциями.**

1. Deutliche Unterschiede zwischen den Beschäftigten und den Selbstständigen waren festzuhalten.
2. Die Hauptgründe der Wirtschaftskrise ließen sich durch den harten Konkurrenzkampf erklären.
3. Trotz der verlängerten Wirtschaftskrise hatten sie mehr Zuwanderer anzuziehen.
4. Die einzelwirtschaftlichen Vorgänge lassen sich im Rahmen der [Mikroökonomie](http://de.wikipedia.org/wiki/Mikro%C3%B6konomie) und gesamtwirtschaftliche im Rahmen der [Makroökonomie](http://de.wikipedia.org/wiki/Makro%C3%B6konomie) klar machen.
5. Das Wirtschaften der Menschen ist innerhalb einer bestimmten sozialen Ordnung zu betrachten.
6. **Восстановите порядок слов в сложноподчиненных предложениях и переведите их на русский язык.**
7. Der ausländische Markt kritisch gesehen wird, da Deutschland ist mit solcher Exportorientierung stark von seiner Entwicklung abhängig.
8. Deutschland profitiert mit seinem Handelsüberschuss davon, wenn europäische Nachbarländer stärken ihre Binnenwirtschaft.
9. Ein Großteil der deutschen Handelsaktivitäten stattfindet innerhalb von Industrieländern, wo werden Automobile, Geräte und Chemieerzeugnisse hergestellt.
10. Man kann behaupten, dass der [deutsche Zollverein](http://de.wikipedia.org/wiki/Deutscher_Zollverein) von 1834 war wichtig für die Vereinheitlichung der fiskalisch-ökonomischen Rahmenbedingungen.
11. Mit dem auslaufenden 19. Jahrhundert drei voneinander unabhängige Schulen der [Grenznutzentheorie](http://de.wikipedia.org/wiki/Grenznutzen) entstanden, welche auslösten die sogenannte [marginalistische Revolution](http://de.wikipedia.org/wiki/Marginalistische_Revolution).

1. **Заполните пропуски по необходимости. Определите функцию „zu“ и переведите предложения на русский язык.**
2. Ein großer Zufluss an Kapital konnte die Euphorie an den Börsen … verstärken.
3. Ein meist hohes Wirtschaftswachstum sollte schon während des Ersten Weltkriegs … eintreten.
4. Die Eisenbahn, die Textil- , Maschinenbau- und [Schwerindustrie](http://de.wikipedia.org/wiki/Schwerindustrie) sind als die ersten industriellen Wirtschaftsbranchen … nennen.
5. Ein gewinnbringender Betrieb hat … industriellen Entwicklung … beitragen.
6. Der größte [Bergarbeiterstreik von 1889](http://de.wikipedia.org/wiki/Bergarbeiterstreik_von_1889) führte 1891 … Erlass eines … erwartenden Arbeiterschutzgesetzes.
7. **Прочитайте текст и переведите его письменно.**

Die Wirtschaft Deutschlands stellt die leistungsstärkste Volkswirtschaft Europas dar und ist nach dem Bruttoinlandsprodukt die viertgrößte weltweit. Die deutsche Volkswirtschaft konzentriert sich auf die industriell hergestellten Güter und Dienstleistungen, während die Produktion von Rohstoffen und landwirtschaftlichen Gütern nur eine geringe wirtschaftliche Bedeutung hat. Die größten Handelspartner sind andere Industrieländer, wobei im Außenhandel insgesamt ein beträchtlicher Überschuss erzielt wird. Die wichtigsten Exportgüter der deutschen Wirtschaft sind Produkte der Automobilindustrie und Energierohstoffe, die wiederum auch die wichtigsten Importgüter sind. Das [Bruttoinlandsprodukt](http://de.wikipedia.org/wiki/Bruttoinlandsprodukt) beträgt 2.498,8 Mrd. Euro.

Die meisten arbeitenden Menschen (73,5 Prozent) sind in Deutschland im Dienstleistungssektor beschäftigt. Wesentlich dabei sind unter anderem das Verkehrswesen, Gaststättengewerbe, das Sozial- und Gesundheitswesen, das Wohnungswesen als auch die Finanzwirtschaft. Das produzierende Gewerbe beschäftigt 24,4 Prozent der Erwerbstätigen, Fischerei, Land- und Forstwirtschaft 2,1 Prozent.

Deutschland hat bedeutende Rohstoffvorkommen, insbesondere im Bereich der Kohlevorkommen ([Stein](http://de.wikipedia.org/wiki/Steinkohle)- und [Braunkohle](http://de.wikipedia.org/wiki/Braunkohle)), im Bereich [Kalisalz](http://de.wikipedia.org/wiki/Kalisalz), [Baustoffe](http://de.wikipedia.org/wiki/Baustoff) und [Steine und Erden](http://de.wikipedia.org/wiki/Steine_und_Erden). Außerdem befinden sich Erdgasvorkommen in [Niedersachsen](http://de.wikipedia.org/wiki/Niedersachsen#Energiewirtschaft). Das dichtbesiedelte Industrieland mit dem fünftgrößten Energieverbrauch (nach USA, China, Japan und Indien) weltweit ist dennoch auf Rohstoffimporte angewiesen. Die Bedeutung der heimischen Steinkohle aus dem [Ruhrgebiet](http://de.wikipedia.org/wiki/Ruhrgebiet) und dem [Saarland](http://de.wikipedia.org/wiki/Saarland) sowie der Braunkohle in [Sachsen und Sachsen-Anhalt](http://de.wikipedia.org/wiki/Mitteldeutsche_Braunkohlengesellschaft) nahm in den vergangenen Jahrzehnten ab.

**II вариант**

### Определите, каким падежом управляют предлоги в следующих предложениях. Заполните пропуски и переведите предложения на русский язык.

### In … Zeit der Weltkriege war die Wirtschaft als [Kriegsökonomie](http://de.wikipedia.org/wiki/Kriegs%C3%B6konomie) organisiert.

### Aus … Nordgebieten wurden die Rohstoffe und Nahrungsmittel ausgeführt.

### Während … [Novemberrevolution](http://de.wikipedia.org/wiki/Novemberrevolution) einigten sich die Gewerkschaften und deutsche Industrie.

### Der Finanzminister [*Matthias Erzberger*](http://de.wikipedia.org/wiki/Matthias_Erzberger) reformierte 1919/1920 die Reichsfinanzen mit … Steuerreform.

### Infolge … Weltwirtschaftskrise stieg die Zahl der Arbeitslosen auf über 6 Millionen.

1. **Употребите глагол в указанных формах повелительного наклонения.**
2. Zu den Handelsaktivitäten **beitragen. (1. Person, Plural)**
3. Von der wirtschaftlichen Situation **ausgehen. (wollen + Infinitiv)**
4. Mit den internationalen Wirtschaftsorganisationen **zusammenarbeiten. (Höflichkeitsform)**
5. Den starken Euro **einsetzen. (2. Person, Singular)**
6. Die Waren in die Länder der EU **einführen. (2. Person, Plural)**
7. **Употребите сказуемое в соответствующей временной форме действительного залога. Переведите предложения на русский язык.**

### Heute werden von den Handelsunternehmen Deutschlands mehr Waren exportiert als importiert.

### Der [Achtstundentag](http://de.wikipedia.org/wiki/Achtstundentag) wurde von den Kaufleuten gegen Ende des Ersten Weltkriegs eingeführt.

1. 1918 war die [Zentralarbeitsgemeinschaft](http://de.wikipedia.org/wiki/Zentralarbeitsgemeinschaft) als gemeinsames Gremium Deutschlands von der Regierung gegründet worden.
2. Zahlreiche Fabriken sind in den meisten Ländern zerstört worden.
3. Verschiedene [Lohn](http://de.wikipedia.org/wiki/Kombilohn)-Modelle werden von den Teilnehmern des Rundtisches diskutiert, in Modellprojekten getestet und auch umgesetzt werden.
4. **Употребите сказуемое в соответствующей временной форме страдательного залога. Переведите предложения на русский язык.**
5. In der Zeit der Weltkriege organisierten die Deutschen die Wirtschaft als [Kriegsökonomie](http://de.wikipedia.org/wiki/Kriegs%C3%B6konomie).
6. Die Regierung hat die Organisationsform der Kriegs-Chemikalien-Gesellschaft als [Kriegssozialismus](http://de.wikipedia.org/wiki/Kriegssozialismus) oder [Gemeinwirtschaft](http://de.wikipedia.org/wiki/Gemeinwirtschaft) aufgenommen.
7. Aus den besetzten Gebieten hatte Deutschland die Rohstoffe der eigenen Wirtschaft zugeführt.
8. Unter den Bedingungen der Finanzkrise wird die BRD das [Sozialsystem](http://de.wikipedia.org/wiki/Sozialversicherung_(Deutschland)) und den [Arbeitsmarkt](http://de.wikipedia.org/wiki/Arbeitsmarkt) wesentlich ändern.
9. Man bildet Tochtergesellschaften außerhalb Deutschlands verstärkt aus.
10. **Переведите на русский язык предложения с распространёнными определениями.**

### Nach dem Frühjahrsgutachten wurden auch viele von der Bundesregierung betrachtete Konjunkturpakete bestätigt.

### Die im „Frieden [von Frankfurt](http://de.wikipedia.org/wiki/Friede_von_Frankfurt)“ 1871 Frankreich auferlegte Zahlung in Höhe von fünf Milliarden [Goldfranken](http://de.wikipedia.org/wiki/Goldfranken) erfolgte bis 1873.

### Das neue nach dem Zweiten Weltkrieg eingesetzte Verfahren hatte bestimmte Vorteile.

### Manche nur teilweise durch reguläre Staatseinnahmen finanzierte Kriegskosten wurden von der Deutschen Reichsbank gedeckt.

### Der in Westdeutschland nach den Zerstörungen des 2. Weltkriegs verwirklichte Wiederaufbau wird heute als „[Wirtschaftswunder](http://de.wikipedia.org/wiki/Wirtschaftswunder)“ bezeichnet.

### Переведите на русский язык предложения с инфинитивными оборотами и группами.

### In großer Zahl wurden im Ausland sogenannte [Gastarbeiter](http://de.wikipedia.org/wiki/Gastarbeiter) angeworben, statt den Bedarf des deutschen Arbeitsmarkts durch die eigenen Arbeitskräfte zu decken.

### Einige europäische Staaten beschlossen den [Europäischen Wechselkursverbund](http://de.wikipedia.org/wiki/Europ%C3%A4ischer_Wechselkursverbund), um die Schwankungsbreite ihrer Währungen gegen einander auf 2,25 Prozent festzulegen.

### Ungenügende politische Antwort auf die Globalisierung zeigte sich in der steigenden [Arbeitslosenquote](http://de.wikipedia.org/wiki/Arbeitslosenquote#Deutschland), ohne dabei 15 Prozent zu erreichen.

### Die externe [Finanzierung von Unternehmen](http://de.wikipedia.org/wiki/Unternehmensfinanzierung) erfolgt in Deutschland traditionell über eine [Hausbank](http://de.wikipedia.org/wiki/Hausbank), um die Bedeutung des nationalen Kapitalmarkts zu steigern.

### Im Oktober 2008 hatte die Bundeskanzlerin [*Angela Merkel*](http://de.wikipedia.org/wiki/Angela_Merkel)veranlassen, die Sparguthaben aller deutschen Banken zu garantieren.

1. **Переведите на русский язык предложения с модальными инфинитивными конструкциями.**
2. Die Regierung hatte wirtschaftliche Koordination während des Ersten Weltkriegs durch die [Kriegsrohstoffabteilung](http://de.wikipedia.org/wiki/Kriegsrohstoffabteilung) zu verwirklichen.

### Der Außenhandel der DDR war im Zusammenhang mit sozialistischen Ländern zu betrachten.

### Die Schaffung der [Europäischen Wirtschaftsunion](http://de.wikipedia.org/wiki/Europ%C3%A4ische_Wirtschafts-_und_W%C3%A4hrungsunion) 1999 ist als eine wirtschaftspolitische Maßnahme zu bezeichnen.

1. Die Fachleute hatten die [Währungsunion](http://de.wikipedia.org/wiki/W%C3%A4hrungsunion) der [Mitgliedsstaaten der Europäischen Union](http://de.wikipedia.org/wiki/Mitgliedstaaten_der_Europ%C3%A4ischen_Union) und auch die [Wechselkursunsicherheit](http://de.wikipedia.org/wiki/Wechselkursunsicherheit) in großen Teilen Europas zu besprechen.
2. Deutschland lässt sich als der viertgrößte Produzent an [Primärenergie](http://de.wikipedia.org/wiki/Prim%C3%A4renergie) in Europa nennen.
3. **Восстановите порядок слов в сложноподчиненных предложениях и переведите их на русский язык.**

### Obwohl die [Textilindustrie](http://de.wikipedia.org/wiki/Textil-_und_Bekleidungsindustrie) war bis in die 90er Jahre eine durch [Importquoten](http://de.wikipedia.org/wiki/Einfuhrkontingent) geschützte Wirtschaftsbranche, arbeitsintensive Produktionsschritte wurden in die [Niedriglohnländer](http://de.wikipedia.org/wiki/Niedriglohnland) verlagert.

### Während zu Beginn der sechziger Jahren waren in Westdeutschland noch 1,27 Millionen Menschen in der Bekleidungsindustrie beschäftigt, diese Zahl in Deutschland schrumpfte auf 230.000 Personen im Jahr 2000.

### Seitdem werden die Verlagerungen von internationalen Unternehmen aus Deutschland festgestellt, die [Globalisierung](http://de.wikipedia.org/wiki/Globalisierung) kontrovers diskutiert wird.

### In Deutschland die wirtschaftliche Lage stabilisierte sich, wobei lag die Arbeitslosenquote mit Ausnahme des vorigen Jahres immer über 8 Prozent.

### Der [Dienstleistungssektor](http://de.wikipedia.org/wiki/Dienstleistungssektor) expandierte, so dass Deutschland kann als eine [Dienstleistungsgesellschaft](http://de.wikipedia.org/wiki/Dienstleistungsgesellschaft) bezeichnet werden.

1. **Заполните пропуски по необходимости. Определите функцию „zu“ и переведите предложения на русский язык.**
2. Die [Goldmark](http://de.wikipedia.org/wiki/Goldmark) war … Beginn des Ersten Weltkriegs inoffiziell gegen die [Papiermark](http://de.wikipedia.org/wiki/Papiermark) … austauschen.
3. Nachdem die Staatsoberhäupter sich in Bonn … Verhandlungen getroffen hatten, stellte die [Deutsche Bundesbank](http://de.wikipedia.org/wiki/Deutsche_Bundesbank) den Ankauf von US-Dollar … Stützung der festen Wechselkurse ein.
4. Als Rechtsnachfolger des Deutschen Reiches sollte man die Bundesrepublik Deutschland mit großen finanziellen Lasten … beladen.
5. Den [Sachverständigenrat ist bei der Begutachtung der gesamtwirtschaftlichen Entwicklung](http://de.wikipedia.org/wiki/Sachverst%C3%A4ndigenrat_zur_Begutachtung_der_gesamtwirtschaftlichen_Entwicklung) … einsetzen.
6. In [Spartanburg](http://de.wikipedia.org/wiki/Spartanburg) in den USA produziert [BMW](http://de.wikipedia.org/wiki/BMW) Fahrzeuge, die … 70 % bis 80 % exportiert werden.
7. **Прочитайте текст и переведите его письменно.**

Wie in allen großen Staaten, gibt es auch in Deutschland ein ausgeprägtes wirtschaftliches Gefälle zwischen wirtschaftsstärkeren und schwächeren Regionen. Teilweise sind die Ursprünge dieser Strukturen sehr alt, etwa das Bankenwesen in Frankfurt oder die Hafenstadt Hamburg, während andere Regionen wie Baden-Württemberg und Nordrhein-Westfalen in der Industrialisierung ihre prägenden Strukturen erhielten. Nach dem Zweiten Weltkrieg setzte insbesondere im südlichen Bayern eine neue wirtschaftliche Dynamik ein, die maßgeblich durch hierher geflüchtete Unternehmen wie „[Siemens](http://de.wikipedia.org/wiki/Siemens)“ aus Berlin oder „[Audi](http://de.wikipedia.org/wiki/Audi)“ aus [Zwickau](http://de.wikipedia.org/wiki/Zwickau) hervorgerufen wurde.

In der heutigen Zeit finden sich die wirtschaftsstärksten Gebiete in den Ballungsräumen des Südens, vor allem in München, Stuttgart, Frankfurt und Mannheim. Charakteristisch ist hier der im Vergleich zu anderen europäischen Metropolregionen relativ hohe Anteil an Industrie bzw. verarbeitendem Gewerbe. Auch die Region um die Hafenstadt Hamburg im Norden gehört zu den wirtschaftsstarken Gebieten. Dem stehen die Ballungsräume Mittel- und Norddeutschlands wie das Rhein-Ruhr-Gebiet, Hannover, Bremen, Berlin und Dresden gegenüber, die - im Gegensatz zum Süden - einen Strukturwandel durch die Deindustrialisierung in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts erlebten und ihre wirtschaftliche Struktur daher teilweise neu ausrichten mussten.

Ländliche Regionen leben vor allem von mittelständischen Betrieben, die in Süddeutschland ebenfalls eine verhältnismäßig hohe Dichte erreichen und diese Regionen dadurch wirtschaftlich beleben.

**III вариант**

1. **Определите, каким падежом управляют предлоги в следующих предложениях. Заполните пропуски и переведите предложения на русский язык.**
2. Eigene Währung entstand seit … 23. Juni 1948 mit … [Deutschen Mark](http://de.wikipedia.org/wiki/Mark_(DDR)).
3. Dabei wurden aus … [Bundesverkehrswegeplan](http://de.wikipedia.org/wiki/Bundesverkehrswegeplan) große Summen in …  [Straßenbau](http://de.wikipedia.org/wiki/Bundesfernstra%C3%9Fe) investiert.
4. In … [Einzelhandel](http://de.wikipedia.org/wiki/Einzelhandel) setzte sich der [Supermarkt](http://de.wikipedia.org/wiki/Supermarkt) durch, das Bargeld wird mit … [Geldautomaten](http://de.wikipedia.org/wiki/Geldautomat) von … Bank abgehoben.
5. Während … folgenden Jahrzehnten wurden die unter … Schlagwort „[Europäischer Binnenmarkt](http://de.wikipedia.org/wiki/Europ%C3%A4ischer_Binnenmarkt)“ propagierten Ziele zunehmend realisiert.
6. Die Produktivität bezeichnet das Verhältnis zwischen … [Gütern](http://de.wikipedia.org/wiki/Gut_(Wirtschaftswissenschaft)) und … dafür benötigten [Produktionsfaktoren](http://de.wikipedia.org/wiki/Produktionsfaktor).
7. **Употребите глагол в указанных формах повелительного наклонения.**
8. Die neuen Wirtschaftszweige **hervorheben. (2. Person, Plural)**
9. Die Rohstoffe aus der eigenen Wirtschaft nicht **ausführen. (Höflichkeitsform)**
10. Den [Zwölftstundentag](http://de.wikipedia.org/wiki/Achtstundentag" \o "Achtstundentag) nicht **rechtfertigen. (wollen + Infinitiv)**
11. [Heimatvertriebene](http://de.wikipedia.org/wiki/Heimatvertriebener" \o "Heimatvertriebener) und [Übersiedler](http://de.wikipedia.org/wiki/%C3%9Cbersiedler" \o "Übersiedler) **aufnehmen. (2. Person, Singular)**
12. Den Wechselkurs **feststellen. (1. Person, Plural)**
13. **Употребите сказуемое в соответствующей временной форме действительного залога. Переведите предложения на русский язык.**
14. Die Direktinvestitionen von deutschen Unternehmen in China werden im Umfang von fast 18 Milliarden US-Dollar bestimmt werden.
15. Die Kriegs-Metall-Gesellschaft war von den Wissenschaftlern als [Kriegssozialismus](http://de.wikipedia.org/wiki/Kriegssozialismus" \o "Kriegssozialismus) oder [Gemeinwirtschaft](http://de.wikipedia.org/wiki/Gemeinwirtschaft" \o "Gemeinwirtschaft) definiert worden.
16. Die industrielle Entwicklung wurde durch ein System von Handelsverträgen gefördert und die Agrarzölle wurden bedeutend gesenkt.
17. Die [Reparationsforderungen](http://de.wikipedia.org/wiki/Deutsche_Reparationen_nach_dem_Ersten_Weltkrieg" \o "Deutsche Reparationen nach dem Ersten Weltkrieg) sind von diesen Ländern gesenkt und im Verlauf der [Weltwirtschaftskrise](http://de.wikipedia.org/wiki/Weltwirtschaftskrise" \o "Weltwirtschaftskrise) auf eine Restzahlung von 3 Milliarden Reichsmark festgesetzt worden.
18. Mit einer Erhöhung der Arbeitsnormen um zehn Prozent werden wirtschaftliche Schwierigkeiten von den meisten Sachverständigen festgestellt.
19. **Употребите сказуемое в соответствующей временной форме страдательного залога. Переведите предложения на русский язык.**
20. Am 15. August 1971 hob man die Konvertibilität des US-Dollars in Gold auf.
21. Mehrere Mobilfunkbetreiber haben die [Mobilfunk](http://de.wikipedia.org/wiki/Mobilfunk" \o "Mobilfunk)-Netze für große Teilnehmerzahlen errichtet.
22. Der Ökonom *Alfred Marshall* hatte den Begriff des Markts erweitert und in ökonomischer Forschung die Angebot-Nachfrage-Kurve etabliert.
23. Als besonders erfolgreiche Zweige nennt man [Versicher](http://de.wikipedia.org/wiki/Versicherer" \o "Versicherer)ung, [Banken](http://de.wikipedia.org/wiki/Deutsches_Bankwesen" \o "Deutsches Bankwesen), Freizeit- und Unterhaltungsindustrie.
24. Eine zusätzliche Ausgabe von Aktien wird in der Politik bestimmte Debatte auslösen.

1. **Переведите на русский язык предложения с распространёнными определениями.**
2. Zu den im Verlauf des Zweiten Weltkriegs vom Deutschen Reich übernommenen ausländischen Großkonzernen gehörten *[Steyr Daimler Puch](http://de.wikipedia.org/wiki/Steyr_Daimler_Puch" \o "Steyr Daimler Puch)* und *die [Škoda-Werke](http://de.wikipedia.org/wiki/%C5%A0koda_(Maschinenbau)" \o "Škoda (Maschinenbau))*.
3. Eine im Jahre 1957 mit der [Rentenreform](http://de.wikipedia.org/wiki/Rentenreform_1957" \o "Rentenreform 1957) stattgefundene Änderung der [gesetzlichen Rentenversicherung](http://de.wikipedia.org/wiki/Gesetzliche_Rentenversicherung_(Deutschland)" \o "Gesetzliche Rentenversicherung (Deutschland)) trug zur dynamischen Entwicklung Deutschlands bei.
4. Die Eingliederung Westdeutschlands in die von den USA geführte Weltwirtschaft spielte eine wichtige Rolle.
5. Diese von der Bundesbank erhöhten Zinsen führten aber nur zu den Kreditaufnahmen im Ausland.
6. 1950 wurde die DDR in den 1949 gegründeten und von der Sowjetunion geführten [Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe](http://de.wikipedia.org/wiki/Rat_f%C3%BCr_gegenseitige_Wirtschaftshilfe" \o "Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe) (RGW) aufgenommen.

1. **Переведите на русский язык предложения с инфинитивными оборотами и группами.**
2. Die [staatliche Planung](http://de.wikipedia.org/wiki/Staatliche_Plankommission" \o "Staatliche Plankommission) bekam eine neue Bedeutung, ohne das Konzept wesentlich zu verändern.
3. 1994 schloss die Bundesrepublik das sogenannte „[Welttextilabkommen](http://de.wikipedia.org/wiki/Welttextilabkommen" \o "Welttextilabkommen)“, um den Strukturwandel zu verstärken.
4. Statt wirtschaftliche Probleme zusammen mit den Arbeitgebern und Gewerkschaften zu lösen, bewahrte der Staat ein hartnäckiges Schweigen.
5. Seit der Einführung des Arbeitslosengelds sind viele bereit, einen schlechter bezahlten Arbeitsplatz anzunehmen oder bei einem [Zeitarbeitsunternehmen](http://de.wikipedia.org/wiki/Arbeitnehmer%C3%BCberlassung" \o "Arbeitnehmerüberlassung) zu arbeiten.
6. Mit der Verschiebung des deutschen Parteiensystems zerbrach der Konsens, in der Politik eine [marktliberale](http://de.wikipedia.org/wiki/Wirtschaftsliberalismus" \o "Wirtschaftsliberalismus) Wirtschaftspolitik zu betreiben.
7. **Переведите на русский язык предложения с модальными инфинитивными конструкциями.**
8. Früher wichtige Branchen wie die Eisenbahn, die [Schwerindustrie](http://de.wikipedia.org/wiki/Schwerindustrie" \o "Schwerindustrie) und der Bergbau lassen sich auch heute in Betracht kommen.
9. Für die Zuteilung von Nahrungsmitteln waren die Brot-, Fleisch-, Zucker- und Seifenkarten einzuführen.
10. 19,1 Prozent der deutschen Exporte waren durch die Erzeugnisse der Konzernen *Kraftwagen* und *Kraftwagenteile* zu gewährleisten.
11. Der Reichskanzler [Leo von Caprivi](http://de.wikipedia.org/wiki/Leo_von_Caprivi" \o "Leo von Caprivi) (1890–1894) hatte im Rahmen des „[Neuen Kurses](http://de.wikipedia.org/wiki/Neuer_Kurs_(Deutsches_Reich)" \o "Neuer Kurs (Deutsches Reich))“ zur Wende in der Zoll- und Handelspolitik beizutragen.
12. Bei der Berechnung des Imports in Deutschland hat das [Statistische Bundesamt](http://de.wikipedia.org/wiki/Statistisches_Bundesamt" \o "Statistisches Bundesamt) von Statistiken des [Generalhandels](http://de.wikipedia.org/wiki/Generalhandel" \o "Generalhandel) auszugehen.

1. **Восстановите порядок слов в сложноподчиненных предложениях и переведите их на русский язык.**
2. Die [Deutsche Zentrumspartei](http://de.wikipedia.org/wiki/Deutsche_Zentrumspartei" \o "Deutsche Zentrumspartei) darauf drängte, dass mehrere Sozialversicherungsarten wie Kranken-, Unfall-, Invaliditäts- und Altersversicherung wurden eingeführt.
3. Für bestimmte Güter Importgenehmigungen einzuholen sind, da einzelne Warenkategorien unterliegen Mengenbeschränkungen aufgrund internationaler [Handelsabkommen](http://de.wikipedia.org/wiki/Handelsabkommen" \o "Handelsabkommen).
4. Neben der Zwangsarbeit auch freiwillige Arbeit geleistet wurde, welche nach dem im Jahr 2002 verabschiedeten [Rentengesetz](http://de.wikipedia.org/wiki/Ghettorentengesetz" \o "Ghettorentengesetz) wird durch eine Rente vergolten.
5. Die [Automobilindustrie](http://de.wikipedia.org/wiki/Automobilindustrie" \o "Automobilindustrie) und die [Informationstechnik](http://de.wikipedia.org/wiki/Informationstechnik" \o "Informationstechnik) sich zu neuen industriellen Schlüsselindustrien entwickelten, weshalb tätigte die öffentliche Hand große Investitionen in die Infrastruktur.
6. Die Konzentration auf bestimmte Industrien auch in den 70er Jahren fortgesetzt wurde, weil waren hier moderne Maschinen vorhanden, während fehlten solche anderswo.
7. **Заполните пропуски по необходимости. Определите функцию „zu“ и переведите предложения на русский язык.**

1. Es wurde eine Kommission gebildet, um der Bundesregierung jährlich eine unabhängige wissenschaftliche Analyse und Prognosen für die Zukunft … Verfügung … stellen.
2. Das Risiko soll man auf Grund des begrenzten Wissens über das Schadensausmaß von einer Reihe von Begriffen … abgrenzen.
3. Bis … dem 11. September 2001 konnte sich niemand vorstellen, dass die Terroristen mit Flugzeugen *das [World-Trade-Center](http://de.wikipedia.org/wiki/World_Trade_Center" \o "World Trade Center)* in [New York](http://de.wikipedia.org/wiki/New_York_City" \o "New York City) … dem Einstürzen bringen werden.
4. Die [Deutsche Bundesbank](http://de.wikipedia.org/wiki/Deutsche_Bundesbank" \o "Deutsche Bundesbank) soll den Ankauf von US-Dollar … Stützung der festen Wechselkurse … einstellen.
5. Die Deutsche Mark wurde nach einer Aufwertung von 9,3 Prozent wieder … Kurs von 3,66 DM pro US-Dollar fest an den US-Dollar gebunden.

1. **Прочитайте и переведите текст письменно.**

Die wirtschaftspolitischen Forderungen, die von den [Forschungsinstituten](http://de.wikipedia.org/wiki/Wirtschaftsforschungsinstitut" \o "Wirtschaftsforschungsinstitut) in den [Gemeinschaftsdiagnosen](http://de.wikipedia.org/wiki/Gemeinschaftsdiagnose" \o "Gemeinschaftsdiagnose) vertreten werden, entsprechen dem Konzept der sogenannten [angebotsorientierten Wirtschaftspolitik](http://de.wikipedia.org/wiki/Angebotspolitik" \o "Angebotspolitik). [Finanzpolitisch](http://de.wikipedia.org/wiki/Finanzpolitik" \o "Finanzpolitik) treten die Institute für einen Abbau der Neuverschuldung und eine Haushaltskonsolidierung ein.

In der [Arbeitsmarktpolitik](http://de.wikipedia.org/wiki/Arbeitsmarktpolitik" \o "Arbeitsmarktpolitik) setzten sie sich angesichts der immer noch hohen strukturellen [Arbeitslosigkeit](http://de.wikipedia.org/wiki/Arbeitslosigkeit" \o "Arbeitslosigkeit) wiederholt für Maßnahmen ein, die insbesondere im Niedriglohnbereich die Anreize zur Aufnahme einer Arbeit erhöhen und die dauerhafte Integration in den Arbeitsmarkt verbessern.

Um die Eingliederung der Arbeitslosen in den Arbeitsprozess zu ermöglichen, soll der Anstieg der [Tariflöhne](http://de.wikipedia.org/wiki/Arbeitsentgelt" \o "Arbeitsentgelt) im gesamtwirtschaftlichen Schnitt unter der Summe aus der Inflationserwartung und dem gesamtwirtschaftlichen [Produktivitätswachstum](http://de.wikipedia.org/wiki/Produktivit%C3%A4t" \o "Produktivität) liegen.

Besonders deutlich wurden ihre wirtschaftspolitischen Positionen im Frühjahrsgutachten 2005, in dem sie weitreichende wirtschaftspolitische Reformen forderten, um die Wachstumsschwäche der deutschen Wirtschaft zu überwinden. Der Staat muss seinen Einfluss auf das Wirtschaftsgeschehen verringern und den Freiraum für private Initiative erhöhen. Der Anteil der Staatsausgaben am [Bruttoinlandsprodukt](http://de.wikipedia.org/wiki/Bruttoinlandsprodukt" \o "Bruttoinlandsprodukt), die [Staatsquote](http://de.wikipedia.org/wiki/Staatsquote" \o "Staatsquote), soll reduziert werden. Der Staat soll die [Subventionen](http://de.wikipedia.org/wiki/Subventionen" \o "Subventionen) kürzen, die Steuern und seine [Neuverschuldung](http://de.wikipedia.org/wiki/Neuverschuldung" \o "Neuverschuldung) senken. Im Bereich der [Sozialpolitik](http://de.wikipedia.org/wiki/Sozialpolitik" \o "Sozialpolitik) sollen die Bürger mehr Eigenverantwortung übernehmen. Der Staat soll lediglich für eine Grundsicherung bei Krankheit, Arbeitslosigkeit und im Alter sorgen.

**IV вариант**

1. **Определите, каким падежом управляют предлоги в следующих предложениях. Заполните пропуски и переведите предложения на русский язык.**
2. Die Betriebswirtschaftslehre (BWL) entstand 1898 mit … Gründung der [Handelshochschulen](http://de.wikipedia.org/wiki/Handelshochschule" \o "Handelshochschule) in Leipzig, Aachen und Wien.
3. In … Handelsschulen Ägyptens wurden solche Fächer wie Schreiben, Rechnen, Zahlungsabwicklung, Buchhaltung und Reiseplanung erwähnt.
4. In … hohen Mittelalter verfasste der Syrer *Abu Gafar ben Ali* das Buch über … Schönheiten des Handels (1174 n. Chr.)
5. Die Veröffentlichung des Rechenbuches von [L](http://de.wikipedia.org/wiki/Leonardo_Fibonacci" \o "Leonardo Fibonacci)*[eonardo Fibonacci](http://de.wikipedia.org/wiki/Leonardo_Fibonacci" \o "Leonardo Fibonacci)* hatte erheblichen Einfluss auf … Kaufmannschaft.
6. Der Importeur hat bei … Einfuhr in … Wirtschaftsgebiet der [Europäischen Union](http://de.wikipedia.org/wiki/Europ%C3%A4ische_Union" \o "Europäische Union) für … Entrichtung der fälligen [Zцlle](http://de.wikipedia.org/wiki/Zoll_(Abgabe)) Sorge zu tragen.
7. **Употребите глагол в указанных формах повелительного наклонения.**
8. [Das Zahlensystem](http://de.wikipedia.org/wiki/Dezimalsystem" \o "Dezimalsystem) **vorstellen. (2. Person, Plural)**
9. Entscheidungen rechnerisch **nachvollziehen. (Höflichkeitsform)**
10. Eine Anleihe **aufnehmen. (2. Person, Singular)**
11. Ein unbekanntes Wort im Wirtschaftswörterbuch **nachschlagen. (wollen + Infinitiv)**
12. Für die Arbeit 10 Euro **abnehmen. (1. Person, Plural)**
13. **Употребите сказуемое в соответствующей временной форме действительного залога. Переведите предложения на русский язык.**
14. Der Preis wird von den Wirtschaftlern als das Ergebnis von Angebot und Nachfrage charakterisiert.
15. In der Zeit der Renaissance wurde vom Staat Know-how der Kaufmannsfamilien bewahrt.
16. In den Handschriften sind das Handelsgeschäft, die wichtigsten Handelsrouten, Handelsplätze sowie die Methoden der [Marktbeobachtung](http://de.wikipedia.org/wiki/Marktbeobachtung" \o "Marktbeobachtung) beschrieben worden.
17. Verschiedene Waren, beispielsweise landwirtschaftliche Produkte werden von ihnen nur in [Kontingenten](http://de.wikipedia.org/w/index.php?title=Zollkontingent&action=edit&redlink=1" \o "Zollkontingent (Seite nicht vorhanden)) eingeführt werden.
18. Zur Ausgestaltung der Handelsverträge hinsichtlich der Kostenübernahme für [Transport](http://de.wikipedia.org/wiki/G%C3%BCterverkehr" \o "Güterverkehr), [Verpackung](http://de.wikipedia.org/wiki/Verpackung" \o "Verpackung) und [Versicherung](http://de.wikipedia.org/wiki/Transportversicherung" \o "Transportversicherung) waren von diesen Firmen die standardisierten [Vertragsklauseln](http://de.wikipedia.org/wiki/Klausel_(Recht)" \o "Klausel (Recht)) angewandt worden.
19. **Употребите сказуемое в соответствующей временной форме страдательного залога. Переведите предложения на русский язык.**
20. *[Christian Homburg](http://de.wikipedia.org/wiki/Christian_Homburg" \o "Christian Homburg)* und *[Harley Krohmer](http://de.wikipedia.org/wiki/Harley_Krohmer" \o "Harley Krohmer)* definierten ein Produkt als ein auf die Schaffung von Kundennutzen abgezieltes Bündel von Eigenschaften.
21. Die Fachleute bezeichnen den Konsum von [Roh-](http://de.wikipedia.org/wiki/Rohstoffe" \o "Rohstoffe), [Hilfs-](http://de.wikipedia.org/wiki/Hilfsstoff_(Produktion)" \o "Hilfsstoff (Produktion)) und [Betriebsstoffen](http://de.wikipedia.org/wiki/Betriebsstoff" \o "Betriebsstoff) im betrieblichen Leistungserstellungsprozess als den Werteverzehr oder das [Kosten](http://de.wikipedia.org/wiki/Kosten" \o "Kosten).
22. *[Erich Gutenberg](http://de.wikipedia.org/wiki/Erich_Gutenberg" \o "Erich Gutenberg)* hatte die Verbrauchsfunktionen und die absatzpolitischen Instrumente wie Absatzmethoden, Preispolitik, Produktgestaltung und Werbung beschrieben.
23. Die Produkte oder die [Wirtschaftsgüt](http://de.wikipedia.org/wiki/Gut_(Wirtschaftswissenschaft)" \o "Gut (Wirtschaftswissenschaft))er werden die Menschen in einem [Wertschöpfungsprozess](http://de.wikipedia.org/wiki/Wertsch%C3%B6pfung" \o "Wertschöpfung) schaffen.
24. Zur Ermittlung der Nettoexporte haben sie den Saldo aus [Handelsbilanz](http://de.wikipedia.org/wiki/Handelsbilanz" \o "Handelsbilanz) und [Dienstleistungsbilanz](http://de.wikipedia.org/wiki/Dienstleistungsbilanz" \o "Dienstleistungsbilanz) gebildet.
25. **Переведите на русский язык предложения с распространёнными определениями.**
26. Die ersten zur Betriebsführung erschienenen Schriften stammen aus der Antike.
27. Die im Werk von *[Thomas von Aquin](http://de.wikipedia.org/wiki/Thomas_von_Aquin" \o "Thomas von Aquin)* (1225–1274) beschriebene scholastische Wirtschaftslehre begründete die Notwendigkeit des Handels.
28. Die im Unterschied zur abstrakteren Volkswirtschaftslehre vorgestellte Betriebswirtschaftslehre zeigte die Perspektiven von einzelnen [Betrieben](http://de.wikipedia.org/wiki/Betrieb" \o "Betrieb).
29. [Die im Mittelalter entstandene Warenkalkulation bedeutete das Zustandekommen der Preise durch [Angebot und Nachfrage](http://de.wikipedia.org/wiki/Marktgleichgewicht" \o "Marktgleichgewicht).](http://de.wikipedia.org/wiki/Marktgleichgewicht)
30. Die in den wissenschaftlichen Forschungen der meisten Wirtschaftler erwähnten ökonomische Rationalität und Märkte entspringen nicht der spontanen Ordnung nutzenkalkulierender Individuen, sondern sind sozial, politisch und kulturell erzeugt.
31. [**Переведите на русский язык предложения с инфинитивными оборотами и группами.**](http://de.wikipedia.org/wiki/Marktgleichgewicht)

1. In der Zeit der Renaissance erschienen in Oberitalien Handschriften, um im Zweifelsfall notwendige Information nachzuschlagen.
2. In den Schriften waren auch Tabellen mit Umrechnungen von Münzen, Maßen und Gewichten in unterschiedliche regionale Einheiten aufgeführt, um den Kontoristen die komplizierte Rechenarbeit abzunehmen.
3. Ohne das Wesen bilanzieller Bewertung zu theoretisieren, schlug Franzose *J. Savary* vor, das Niederstwertprinzip anzuwenden.
4. *Michael Leuchs* fasste einen Beschluss, die Wahrscheinlichkeitsrechnung auf „Preis- und Kursveränderungen“ anzuwenden.
5. Statt einige Tarife zu besprechen, verschoben sie die Tariflohnerhöhungen.
6. **Переведите на русский язык предложения с модальными инфинитивными конструкциями.**

1. *[Carl Günther Ludovici](http://de.wikipedia.org/wiki/Carl_G%C3%BCnther_Ludovici" \o "Carl Günther Ludovici)* (1707–1778) hatte systematische Darstellung der Wirtschaftswissenschaft vorzuschlagen.
2. An der Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert waren solche Fächer wie kaufmännisches Rechnen, Buchhaltung, Korrespondenz sowie Fremdsprachen zu studieren.
3. Die Einführung in „die Allgemeine Betriebswirtschaftslehre“ war weiterzuführen.
4. Als eine Wirtschaftshochschule, Handelshochschule oder Wirtschaftsuniversität lässt sich eine [Hochschule](http://de.wikipedia.org/wiki/Hochschule" \o "Hochschule) mit Spezialisierung auf eine Ausbildung in Fächern der [Wirtschaftswissenschaften](http://de.wikipedia.org/wiki/Wirtschaftswissenschaft" \o "Wirtschaftswissenschaft) bezeichnen.
5. Bei Risiken in der Wirtschaftswissenschaft ist die Informationsunsicherheit über den Eintritt eines Sachverhalts in Betracht zu ziehen.

1. **Восстановите порядок слов в сложноподчиненных предложениях и переведите их на русский язык.**
2. *[Bernhardin von Siena](http://de.wikipedia.org/wiki/Bernhardin_von_Siena" \o "Bernhardin von Siena)* (1380–1444), der sah den Handel durch die [Arbeitsteilung](http://de.wikipedia.org/wiki/Arbeitsteilung" \o "Arbeitsteilung) gerechtfertigt, ihn auch als Risikoübernahme verstand.
3. Heutzutage ist es klar, dass die Schriften der Renaissance darstellen eine wichtige Grundlage für die Entwicklung der Wissenschaft im 17. und 18. Jahrhunderten.
4. Im 19. Jahrhundert das Handelsschulwesen entwickelte sich, das vermittelte die kaufmännischen Arbeitstechniken.
5. Die Arbeitszerlegung die Aufteilung eines einzelnen Produktionsprozesses in verschiedene Teilprozesse ist, die werden innerhalb einer einzelnen Produktionsstätte von spezialisierten Arbeitskräften wahrgenommen.
6. Die Warenkunde auf den Göttinger Professor *[Johann Beckmann](http://de.wikipedia.org/wiki/Johann_Beckmann" \o "Johann Beckmann)* (1739–1811) geht zurück, der prägte diesen Begriff und darunter erklärte die neuen und bisher unbekannten [Waren](http://de.wikipedia.org/wiki/Ware" \o "Ware).

1. **Заполните пропуски по необходимости. Определите функцию „zu“ и переведите предложения на русский язык.**
2. Die persönlichen wirtschaftlichen Erfahrungen von Wissenschaftlern müssen dabei in den Vordergrund … gestellt werden.
3. Der Betrieb ließ sich als selbstständiger Organismus … betrachten, den man qualitativ, später auch quantitativ … erfasst.
4. *Jacques Savary* schlug auch vor, für den periodengerechten Abschluss transitorische Posten … vorsehen.
5. In den Überflussgesellschaften dienen die Waren der unmittelbaren Bedürfnisbefriedigung und auch da…, [Lebensstile](http://de.wikipedia.org/wiki/Lebensstil" \o "Lebensstil) … kultivieren oder die eigene Individualität … ausdrücken.
6. Der Begriff „Marketing“ bezeichnet den Unternehmensbereich, dessen Aufgabe es ist, Waren und Dienstleistungen …vermarkten.
7. **Прочитайте и переведите текст письменно.**

Die Mehrheit der Ökonomen in Deutschland neigte in den letzten Jahren den Positionen der Angebotspolitik zu. Mehr als 250 deutsche Professoren der Volkswirtschaftslehre formulieren einen angebotsorientierten Grundkonsens.

Die Institute in der Krisensituation plädierten auch für eine expansivere Geldpolitik, hielten aber Lohnanpassungen nach unten für sinnvoll.

Die beiden von der Bundesregierung beschlossenen Konjunkturprogramme enthielten mit den Investitionsprojekten, den Senkungen der Steuersätze und der Reduktion der Sozialabgaben Maßnahmen, die das Wachstum mittelfristig fördern könnten. Daher war es nach Ansicht der Institute vertretbar, sie vorübergehend über Verschuldung zu finanzieren. In ihrem Herbstgutachten 2008 meinten sie hingegen noch, dass die Konjunkturprogramme erfolglos sind.

Die [Europäische Zentralbank](http://de.wikipedia.org/wiki/Europ%C3%A4ische_Zentralbank" \o "Europäische Zentralbank) hat seit der Verschärfung der Rezession die Zinsen deutlich gesenkt. Angesichts der Perspektive, dass die Inflation im Euroraum auf absehbare Zeit deutlich unterhalb der Zielvorstellung der EZB bleibt, hielten die Institute eine noch expansivere Ausrichtung der Politik für angemessen, und der Leitzins sollte auf 0,5 Prozent gesenkt werden.

Vor dem Hintergrund der Rezession und der zunehmenden Erwerbslosigkeit darf sich die Verhandlungsposition der Gewerkschaften verschlechtern; insofern darf der Lohnkostendruck abnehmen. Sollen Entlassungen vermieden werden, wird es in vielen Fällen sinnvoll sein, dass sich die Arbeitgeber und Arbeitnehmer über Lohnanpassungen verständigen. So sehen einige Tarifverträge die Möglichkeit vor, Tariflohnerhöhungen zu verschieben.

**Раздел 2. Контрольная работа № 2 (для инженерных специальностей)**

**I вариант**

**1. Определите, каким падежом управляют предлоги в следующих предложениях. Заполните пропуски и переведите предложения на русский язык.**

1. Die Licht- und Strahlstärken von Glühlampen hängen in hoher Potenz von ... Lampenspannung ab.

2. Während dieses Vorgangs hat man die erhaltenen Ergebnisse mit ... theoretischen Angaben verglichen.

3. Im raschen Tempo entwickelt sich die spezialisierte Produktion von Erzeugnissen für ... Einsatz im allgemeinen Maschinenbau.

4. Die Genauigkeit der Geräte hat einen großen Einfluss auf ... Sicherheit und Zuverlässigkeit des Fluges.

5. Durch ... elektrischen Strom wird der stromleitende Heizfaden einer Glühlampe erhitzt.

**2. Употребите глагол в указанных формах повелительного наклонения.**

1. Einen Vortrag in der Geschichte der Rechentechnik **halten. (2. Person, Singular)**

2**.** Die Geschwindigkeit eines bewegenden Körpers **messen. (2. Person, Plural)**

3. Die Hauptbestandteile eines Traktors **nennen. (wollen + Infinitiv)**

4. Diese Drillmaschine zum Aussäen **vorbereiten. (1. Person, Plural)**

5. Neue Typenprojekte im Wohnungsbau **anwenden. (Höflichkeitsform)**

**3. Употребите сказуемое в соответствующей временной форме действительного залога. Переведите предложения на русский язык.**

1. Der Sportkomplex wurde von den besten Fachleuten ausgeführt.

2. Die Felder werden mit den Landmaschinen bearbeitet.

3. Wissenschaftliche Forschungen in Russland waren von M.W. Lomonossow

begonnen worden.

4. Durch die Mechanisierung des Bauprozesses ist die Arbeitsproduktivität

gesteigert worden.

5. Die Versuche werden bei einer bestimmten Temperatur durchgeführt werden.

**4. Употребите сказуемое в соответствующей временной форме страдательного залога. Переведите предложения на русский язык.**

1. Als Strahlungsquellen benutzt man am häufigsten Wolframglühlampen.

2. Die elektrische Energie verwendete man fast nur für Beleuchtungszwecke.

3. Das Periodische System der Elemente hat D.I. Mendelejew aufgestellt.

4. Die Arbeitsplanmäßigkeit hatte ein hohes Entwicklungstempo der Industrie gewährleistet.

5. Die meisten Werke werden Industrieroboter in der Produktion anwenden.

**5. Переведите на русский язык предложения с распространёнными определениями.**

1. Jeder vom elektrischen Strom durchflossene Leiter erwärmt sich.

2. Die in den Maschinen auftretenden Beanspruchungen können statisch und dynamisch sein.

3. Der den Vorgang des Schmelzens regelmäßig kontrollierende Ingenieur konnte richtige Schlüsse ziehen.

4. Ein Teil der durch die Verbrennung entstehenden Wärme wird in kinetische Energie umgewandelt.

5. Die Gesamtheit der einer Untersuchung unterworfenen Stoffe bezeichnet man Systeme.

**6. Переведите на русский язык предложения с инфинитивными оборотами и группами.**

1. Statt zwei Gleichrichterröhren zu verwenden, benutzt man in der Praxis eine Röhre mit zwei Kathoden.

2. Man hat viele Bauprozesse mechanisiert, um die Arbeit auf den Baustellen zu erleichtern.

3. Für die breite Entwicklung der Technik ist es notwendig, Werkstoffe mit immer besseren Eigenschaften herzustellen.

4. Ohne rasche und effektive Entwicklung der Produktivkräfte zu schaffen, können wir unsere Volkswirtschaftspläne nicht verwirklichen.

5. Die Schwierigkeit besteht darin, große Systeme von Erdstationen aus direkt zu beobachten.

**7. Переведите на русский язык предложения с модальными инфинитивными конструкциями.**

1. Der Gelehrte hat in der Vorlesung über den Aufbau des Stoffes zu sprechen.

2. Durch die Funkanlage lässt sich die Verbindung mit beliebigem Objekt herstellen.

3. Auf dem Gebiete der Elektronik sind noch viele Probleme zu lösen.

4. Der Mechaniker hatte diese Arbeit schnell zu erfüllen.

5. Die Elastizität und die Festigkeit des Werkstoffes ließen sich durch Versuche erforschen.

**8. Восстановите порядок слов в сложноподчинённых предложениях и переведите их на русский язык.**

1. Als Traktoren motorisch bezeichnet in der Landwirtschaft man angetriebene Fahrzeuge, mit kann denen man die unterschiedlichsten Arbeiten ausführen.

2. So Vergaser hat der keinen Dieselmotor, da wird nur reine Luft angesaugt.

3. Diese Einflüsse führen zu unerwünschten der Maschinenteile Veränderungen der Oberfläche und Eigenschaften, die vermindern die Arbeitsqualität der Maschinen.

4. Unter dem Begriff versteht man Elektrizität alle Erscheinungen, die zusammenhängen mit den elektrischen Ladungen.

5. Die Stromstärke konstant ist, von einem Gleichstrom spricht man.

**9. Заполните пропуски по необходимости. Определите функцию „zu“ и переведите предложения на русский язык.**

1. Die Mechanisierung und Automatisierung der Arbeitsprozesse in den wichtigsten Produktionszweigen gehören ... den großen Aufgaben der Landwirtschaft.

2. Der Dieselmotor muss gegenüber dem Verbrennungsmotor wesentliche Vorteile ... haben.

3. Die Arbeitsbreite und Geschwindigkeit der Landmaschinen in der Feldwirtschaft sind ... erhöhen.

4. Das ... erfüllende Forschungsprogramm ist von großer Bedeutung für die Wissenschaft.

5. In der letzten Zeit nahm die Zahl der in den Industriegebäuden verwendeten Klimaanlagen bedeutend ... .

**10. Прочитайте текст и переведите его письменно.**

Elektromotor

Die am häufigsten eingesetzten Motoren sind [Elektromotoren](http://de.wikipedia.org/wiki/Elektromotor" \o "Elektromotor). Antriebe der verschiedensten Größe und Leistung finden sich in praktisch allen [Maschinen](http://de.wikipedia.org/wiki/Maschine" \o "Maschine), Geräten, Automaten und Produktionsmitteln – von miniaturisierten [Servo](http://de.wikipedia.org/wiki/Servomotor" \o "Servomotor)- und [Schrittmotoren](http://de.wikipedia.org/wiki/Schrittmotor" \o "Schrittmotor) über Geräte für Haushalt, [Büro](http://de.wikipedia.org/wiki/B%C3%BCro" \o "Büro), Klima und Auto bis zu Industrieanlagen.

Die Weiterentwicklung findet hier weniger im Motorbau selbst als in der Optimierung seiner Anwendung, z. B. durch [leistungselektronische](http://de.wikipedia.org/wiki/Leistungselektronik" \o "Leistungselektronik) Steuerung, statt.

Elektromotoren sind Energieumwandler, die elektrischen Strom in Rotations- oder lineare Bewegung ([Linearmotor](http://de.wikipedia.org/wiki/Linearmotor" \o "Linearmotor)) umsetzen. Größere Asynchronmotoren sind oft genormt, was die Produktion und den Einsatz von Motoren vereinheitlicht.

Elektromotoren gibt es für [Gleichstrom](http://de.wikipedia.org/wiki/Gleichstrom" \o "Gleichstrom), [Wechselstrom](http://de.wikipedia.org/wiki/Wechselstrom" \o "Wechselstrom) und [Drehstrom](http://de.wikipedia.org/wiki/Drehstrom" \o "Drehstrom). Sie finden vor allem bei [Industrieanlagen](http://de.wikipedia.org/wiki/Industrie" \o "Industrie) und für [elektrische Maschinen](http://de.wikipedia.org/wiki/Elektrische_Maschine" \o "Elektrische Maschine) Verwendung. Auch in [Spielzeugen](http://de.wikipedia.org/wiki/Spielzeug" \o "Spielzeug) oder z. B. in [PCs](http://de.wikipedia.org/wiki/Personal_Computer" \o "Personal Computer) (Lüfter, Laufwerke, Festplatte) und in [Haushaltsgeräten](http://de.wikipedia.org/wiki/Privathaushalt" \o "Privathaushalt) werden sie eingesetzt.

Entwicklungstrends sind die [Miniaturisierung](http://de.wikipedia.org/wiki/Miniaturisierung" \o "Miniaturisierung) und die Kombination mit Steuerungstechnik (Sensorik, Leistungselektronik).

Neuere Entwicklungen betreffen die großtechnische Anwendung von [Supraleitern](http://de.wikipedia.org/wiki/Supraleiter" \o "Supraleiter), an der intensiv gearbeitet wird. Sie wird neben Leistungssteigerungen im Motorbau auch den [Transformatorbau](http://de.wikipedia.org/wiki/Transformator" \o "Transformator) betreffen. Fast alle Elektromotoren können auch „umgekehrt“ als [Generatoren](http://de.wikipedia.org/wiki/Generator" \o "Generator) arbeiten, d. h. bei [mechanischem](http://de.wikipedia.org/wiki/Mechanisch" \o "Mechanisch) Antrieb elektrische Energie erzeugen. Damit kann z. B. beim Bremsen oder bei Fahrstühlen Energie zurückgewonnen werden. Eine Sonderform von Elektroantrieben sind die [Piezomotoren](http://de.wikipedia.org/wiki/Piezomotor).

**II вариант**

**1. Определите, каким падежом управляют предлоги в следующих предложениях. Заполните пропуски и переведите предложения на русский язык.**

1. Bei ... Entwicklung verschiedener Volkswirtschaftszweige spielen der Maschinenbau, die Energetik, die Metallurgie und die chemische Industrie eine wichtige Rolle.

2. Die Wissenschaft, die sich mit Theorie und Praxis der Systeme auf ... verschiedenen Gebieten der Wissenschaft beschäftigt, heißt Kybernetik.

3. Die Ausgangsstoffe für ... Zementproduktion finden sich in der Natur.

4. Die Automation ist in ... Energie-, Fertigungs-, Förder- und Nachrichtentechnik weit verbreitet.

5. Verschiedene technische Einrichtungen werden durch ... Umwelt beeinflusst.

**2. Употребите глагол в указанных формах повелительного наклонения.**

1. Den Entwurf dieses Gebäudes nochmals **durchsehen. (2. Person, Singular)**

2. Die Traktoren in verschiedene Leistungsklassen **einteilen. (2. Person, Plural)**

3. Verschiedene Pflegemaßnahmen periodisch **durchführen. (Höflichkeitsform)**

4. Die Werkstücke zu fertigen Maschinenteilen **bearbeiten. (1. Person, Plural)**

5. Die Temperatur des Wasserssiedens **messen. (wollen + Modalverb)**

**3. Употребите сказуемое в соответствующей временной форме действительного залога. Переведите предложения на русский язык.**

1. Durch einen starken Schneesturm war der Verkehr in der Stadt gestört worden.

2. In diese glühende Luft ist ein winziges Tröpfchen Kraftstoff eingespritzt worden.

3. Die Fassade der neuen Kaufhalle wurde mit hellblauen Platten verkleidet.

4. Eine komplizierte Anlage wird von unserer Brigade montiert.

5. In der Industrie werden ganze Produktionsprozesse durch elektronische Anlagen gesteuert werden.

**4. Употребите сказуемое в соответствующей временной форме страдательного залога. Переведите предложения на русский язык.**

1. Leistungsfähige Maschinensysteme steigern die Arbeitsproduktivität.

2. In den Autowerken baute man zahlreiche Lastkraftwagen.

3. Eine Buslinie hatte neue Wohnbezirke verbunden.

4. Im Wohnungsbau hat man neue Typenprojekte angewendet.

5. Die Reinigung des Abwassers wird man in besonderen Kläranlagen durchführen.

**5. Переведите на русский язык предложения с распространёнными определениями.**

1. Die Lösung der dem Bauwesen gestellten Aufgaben erfordert die ständige Steigerung der Arbeitsproduktivität.

2. Die in Berührung mit elementarem Kohlenstoff stehende feste Lösung muss eine geringere Konzentration haben.

3. 1912 erlebte Rudolf Diesel noch die großen Erfolge der mit Dieselmotor angetriebenen Ozeandampfer.

4. Das durch die automatische Leerlaufstabilität ermöglichte Vermeiden der Drehzahlschwankungen verbessert die technischen Daten der Maschine.

5. Die maßgebenden Abmessungen der Arbeitswerkzeuge müssen eine der geforderten Leistung entsprechende Größe haben.

**6. Переведите на русский язык предложения с инфинитивными оборотами и группами.**

1. In Deutschland wurde erst spät begonnen, das Wasser für Bewässerungszwecke zu nutzen.

2. Es ist erforderlich, eine erhebliche Verkürzung der Bauzeiten und eine wesentliche Senkung der Baukosten zu erreichen.

3. Um die Bestandteile der Materie, die Elementarteilchen, zu untersuchen, ist eine maximale Konzentration der Energie zu gewinnen.

4. Ohne verschiedene Bauberufe zu erlernen, kann man nicht gute Ergebnisse erzielen.

5. Statt in der traditionellen Bauweise zu bauen, entwickeln die Bauschaffenden die industriellen Baumethoden.

**7. Переведите на русский язык предложения с модальными инфинитивными конструкциями.**

1. Der Prozess der Ziegelherstellung ließ sich automatisieren.

2. Der Betrieb ist mit modernen Maschinen auszurüsten.

3. In den Jahren einer maximalen Sonnenaktivität hat man intensive Erdbeben zu beobachten.

4. Man hatte für komplizierte Systeme die wichtigsten Gesetzmäßigkeiten zu kennen und die Wechselbeziehungen zwischen den Erscheinungen zu erforschen.

5. Eine wesentliche Verringerung des Materialaufwandes in der Produktion war durch die Verwendung effektiver Werkstoffe zu sichern.

**8. Восстановите порядок слов в сложноподчинённых предложениях и переведите их на русский язык.**

1. Von Vollmechanisierung spricht man dann, wenn sind eingesetzt ausschließlich motorische Zugkräfte und Vollerntemaschinen.

2. Von großer Bedeutung für die Volkswirtschaft die Landtechnik ist, da verbessert sie quantitativ und qualitativ die Erzeugung der menschlichen Nahrung.

3. Wenn die Elektronen wechseln ihre Flussrichtung periodisch, so von einem Wechselstrom spricht man.

4. Die Besonderheit der Maschinensysteme besteht darin für die Tierproduktion, dass in den Produktionsgebäuden eingerichtet sind sie stationär.

5. Die Maschinenbauer müssen herstellen Maschinen, die besitzen hohe Zuverlässigkeit und Lebensdauer.

**9. Заполните пропуски по необходимости. Определите функцию „zu“ и переведите предложения на русский язык.**

1. Neben Grubber und Egge dient die Schleppe … der Saatbettvorbereitung.

2. Die … prüfende Maschine kann eine bedeutende Steigerung der Arbeitsproduktivität … herbeiführen.

3. Um eine gleichförmige Drehbewegung … erhalten, sind 2 oder mehr Zylinder … vorgesehen.

4. Nicht alle Energiearten lassen sich ohne weiteres ... ausnutzen.

5. Die Landwirte haben große volkswirtschaftliche Aufgaben … lösen.

**10. Прочитайте текст и переведите его письменно.**

Dampfmaschine

Die Dampfmaschine ist der „Urmotor“ der [Industrialisierung](http://de.wikipedia.org/wiki/Industrialisierung" \o "Industrialisierung) der letzten Jahrhunderte. Sie wurde von [Thomas Newcomen](http://de.wikipedia.org/wiki/Thomas_Newcomen" \o "Thomas Newcomen) erfunden. Sie arbeitet mit heißem Wasserdampf unter Druck. Dessen Druckkraft wird vom [Dampfkolben](http://de.wikipedia.org/w/index.php?title=Dampfkolben&action=edit&redlink=1" \o "Dampfkolben (Seite nicht vorhanden)) aufgenommen. Dabei wird wie beim Verbrennungsmotor eine lineare Bewegung über einen Kurbeltrieb in eine Rotationsbewegung umgesetzt. Schon um 1850 gab es mehrere Arten dieser [Kolbenmaschine](http://de.wikipedia.org/wiki/Kolbenmaschine" \o "Kolbenmaschine).

Unter Verwendung eines Feuerkessels, in dem mit einem Kohlenfeuer das Wasser auf [Siedetemperatur](http://de.wikipedia.org/wiki/Siedepunkt" \o "Siedepunkt) oder höher erhitzt wird, erzeugt das erhitzte Wasser sich ausdehnenden Dampf. Dieser Dampf wird über eine mechanische Steuereinheit vom Kurbeltrieb der Dampfmaschine zugeführt. Die Steuereinheit bewirkt, dass der Dampfzylinder (in dem der Kolben läuft) des Kurbeltriebes nur dann erneut Dampf erhält, wenn der expandierte Dampf des vorherigen Hub-Taktes weitestgehend entwichen ist. Die lineare Bewegung des Kolbens im expandierenden Zylinderraum, in den zuvor der Wasserdampf eingelassen wurde, wird von einer Pleuelstange am Kurbel- oder Hubzapfen in eine Drehbewegung umgesetzt. Dieser Vorgang wiederholt sich kontinuierlich. Was das Fortbewegungsmittel aus dem Schornstein/Auspuff entlässt, ist der ausgestoßene Dampf der Kolbenzylinder, vermischt mit den Rauch-Abgasen der Feuerung. Die Dampfmaschine wurde vom Verbrennungsmotor abgelöst und kann aus heutiger Sicht energetisch als veraltet betrachtet werden. Sie hat einen zu niedrigen Wirkungsgrad und hat somit keine Zukunft mehr. Steht Wärme natürlich vorkommend zur Verfügung wie in Island ([Geothermie](http://de.wikipedia.org/wiki/Geothermie" \o "Geothermie)), so wird man anstelle einer stationären Dampfmaschine eher die Dampfturbine verwenden, die auch heute ihren Platz in jedem Kohlekraftwerk bzw. Atomkraftwerk hat.

**III вариант**

**1. Определите, каким падежом управляют предлоги в следующих предложениях. Заполните пропуски и переведите предложения на русский язык.**

1. Von Arabien und Ägypten breitete sich die Technik der künstlichen Bewässerung über ... ganzen Mittelmeerraum aus.

2. Durch ... Beregnung wird den Pflanzen das zugeführte Wasser am besten zugänglich gemacht.

3. Die Hauptquelle für ... erforderlichen wirtschaftlichen Leistungszuwachs ist der wissenschaftliche Fortschritt.

4. Die künftigen Fachleute richten ihre Anstrengungen auf ... wichtigsten Aufgaben der Zeit.

5. Zu ... Kolbenmaschinen gehören sowohl die Kolbenmaschinen selbst als auch die meisten Fahrzeugmotoren, wie Benzinmotoren und Dieselmotoren.

**2. Употребите глагол в указанных формах повелительного наклонения.**

1. Sich mit diesem Problem **beschäftigen. (1. Person, Plural)**

2. Bei der Ausnutzung dieser Drehmaschine **aufmerksam sein. (2. Person, Plural)**

3. Neue Modelle **anfertigen. (Höflichkeitsform)**

4. Den Entwurf einer Industrieanlage **erarbeiten. (wollen + Infinitiv)**

5. Die nötige Empfehlung **geben. (2. Person, Singular)**

**3. Употребите сказуемое в соответствующей временной форме действительного залога. Переведите предложения на русский язык.**

1. Zwei große Flüsse werden durch ein Kanalsystem verbunden werden.

2. Diese Baustoffe waren mit Lastkraftwagen auf die Baustelle transportiert worden.

3. Von den Konstrukteuren dieses Betriebes sind neue Maschinensysteme für die Tierproduktion entwickelt worden.

4. Die Grubber werden als Anhänge- und Anbaugerät hergestellt.

5. Nach dem Arbeitsverfahren wurden die Verbrennungsmotoren in Otto- und Dieselmotoren unterteilt.

**4. Употребите сказуемое в соответствующей временной форме страдательного залога. Переведите предложения на русский язык.**

1. Mehrgeschossige Hochhäuser baut man im Zentrum.

2. Der deutsche Mechaniker Nikolaus Otto entwickelte die neuen Kolbenmaschinen.

3. Viele Arbeiten beim Hackfruchtanbau hatte man maschinell ausgeführt.

4. Der Mensch wird die Maschine bedienen und steuern.

5. Die Industriebetriebe und Forschungsstätten haben diese Aufgaben gelöst.

**5. Переведите на русский язык предложения с распространёнными определениями.**

1. Mit Hilfe eines Vergasers wird die vom Kolben angesaugte Luft mit Kraftstoff vermischt.

2. Die in der Zeiteinheit durch den Leiterquerschnitt transportierte Ladungsmenge ist die Stromstärke.

3. Die in der Pflanzenproduktion eingesetzten Maschinen und Geräte haben in der Regel einen gleichen prinzipiellen Aufbau.

4. Diese im Garten eingesetzte universelle Erntemaschine bedient nur eine Person.

5. Die zur Verfügung stehenden modernen leistungsstarken Traktoren ermöglichen bei Anbaugrubbern Arbeitsbreiten bis zu 5 m.

**6. Переведите на русский язык предложения с инфинитивными оборотами и группами.**

1. Die Aufgabe der Ackerwalzen ist es, die obere Bodenschicht einzuebnen und diese dabei zu verdichten.

2. Um die Pflanzenproduktion zu intensivieren, muss man neue Technologien anwenden.

3. Man kann den Verkehrsstrom im Zentrum nicht vermindern, ohne einen Tunnel unter dem Platz anzulegen.

4. Statt Platten zu verwenden, errichtete man die Industrieanlage aus Blöcken.

5. Für die breite Entwicklung der Technik ist es notwendig, Werkstoffe mit immer besseren Eigenschaften herzustellen.

**7. Переведите на русский язык предложения с модальными инфинитивными конструкциями.**

1. Die Ingenieure haben die neuesten Entdeckungen der Wissenschaft anzuwenden.

2. Die Naturvorgänge lassen sich durch verschiedene Ursachen erklären.

3. Der Elektromotor ist meistens leichter aufzustellen und jederzeit sofort betriebsbereit.

4. Bei der Städteplanung sind natürliche Gegebenheiten zu berücksichtigen.

5. Der Wissenschaftler hatte an seinen Versuchen noch lange zu arbeiten.

**8. Восстановите порядок слов в сложноподчинённых предложениях и переведите их на русский язык.**

1. In den Zylinderbuchsen die Kolben arbeiten, die mit der Kurbelwelle sind durch die Pleuelstangen verbunden.

2. Eine Maschine ein technisches Arbeitsmittel ist, das aus starr und gelenkig besteht miteinander verbundenen Elementen oder Baugruppen.

3. Neue Materialien für Werkzeuge es werden Anwendung finden, die von etwa 30 m/s ermöglichen eine Schnittgeschwindigkeit.

4. Die Dampfmaschine zu diesen Neuerungen gehörte, die darstellte ein universelles Antriebsaggregat.

5. Es immer stärker Maschinen eingesetzt wurden, deren Einführung ermöglichte die Verbesserung der Arbeitsergebnisse.

**9. Заполните пропуски по необходимости. Определите функцию „zu“ и переведите предложения на русский язык.**

1. Beim Grubbern entsteht eine rauhe Oberfläche, die ... starker Wasserverdunstung des Bodens führt.

2. Das Baumaterial ist rechtzeitig auf die Baustelle ... befördern.

3. Das ... errichtende Wohnhaus wird aus Fertigbauelementen bestehen.

4. Beim Erstarren soll die verbrauchte Wärmemenge wieder frei ...werden.

5. Es ist nicht wirtschaftlich, Windkraftwerke ... errichten, wenn die mittlere jährliche Windgeschwindigkeit unter 3 bis 4 m/s liegt.

**10. Прочитайте текст и переведите его письменно.**

Erneuerbare Energie

Als erneuerbare Energien oder alternative Energien werden [Energieträger](http://de.wikipedia.org/wiki/Energietr%C3%A4ger" \o "Energieträger) bezeichnet, die im Rahmen des menschlichen Zeithorizonts praktisch unerschöpflich zur Verfügung stehen oder sich verhältnismäßig schnell „erneuern“. Damit grenzen sie sich von [fossilen Energien](http://de.wikipedia.org/wiki/Fossile_Energie" \o "Fossile Energie) ab, die sich erst über den Zeitraum von Millionen Jahren regenerieren. Erneuerbare Energien gelten neben höherer [Energieeffizienz](http://de.wikipedia.org/wiki/Energieeffizienz" \o "Energieeffizienz) als wichtigste Säule einer [nachhaltigen Energiepolitik](http://de.wikipedia.org/wiki/Nachhaltige_Energie" \o "Nachhaltige Energie) und der [Energiewende](http://de.wikipedia.org/wiki/Energiewende" \o "Energiewende). Zu ihnen zählen [Wasserkraft](http://de.wikipedia.org/wiki/Wasserkraft" \o "Wasserkraft), [Windenergie](http://de.wikipedia.org/wiki/Windenergie" \o "Windenergie), [solare Strahlung](http://de.wikipedia.org/wiki/Sonnenenergie" \o "Sonnenenergie), [Erdwärme](http://de.wikipedia.org/wiki/Geothermie" \o "Geothermie) und [nachwachsende Rohstoffe](http://de.wikipedia.org/wiki/Biomasse" \o "Biomasse).

Der Begriff „erneuerbare Energien“ ist nicht im strengen physikalischen Sinne zu verstehen, denn Energie lässt sich nach dem [Energieerhaltungssatz](http://de.wikipedia.org/wiki/Energieerhaltungssatz" \o "Energieerhaltungssatz) weder vernichten noch erschaffen, sondern lediglich in verschiedene Formen überführen. Auch aus erneuerbaren Energien gewonnene [sekundäre Energieträger](http://de.wikipedia.org/wiki/Energietr%C3%A4ger" \l "Einteilung" \o "Energieträger) (Elektrizität, Wärme, Kraftstoff) werden oft unpräzise als erneuerbare Energien bezeichnet. Elektrizität aus erneuerbaren Quellen wird auch als Grünstrom und [Ökostrom](http://de.wikipedia.org/wiki/%C3%96kostrom" \o "Ökostrom) bezeichnet.

Die Basis für die erneuerbaren Energien bilden die drei Energiequellen: [Kernfusion](http://de.wikipedia.org/wiki/Kernfusion" \o "Kernfusion) der [Sonne](http://de.wikipedia.org/wiki/Sonne" \o "Sonne), [Gezeitenkraft](http://de.wikipedia.org/wiki/Gezeitenkraft" \o "Gezeitenkraft) aufgrund der Planetenbewegung und [Geothermie](http://de.wikipedia.org/wiki/Geothermie" \l "Ursprung_geothermischer_Energie" \o "Geothermie) des Erdkerns. Die mit Abstand ergiebigste Form ist dabei die Sonnenenergie, deren jährliches Energieangebot auf der Erde bei 3.900.000.000 PJ liegt.

Verschiedene Faktoren machen einen starken Ausbau der Nutzung erneuerbarer Energien notwendig. Wichtige Faktoren sind die begrenzte Reichweite der derzeit vorwiegend genutzten fossilen Energieträger und die Klimaschutzbemühungen, sowie andere Umweltschutzbelange, Verringerung der Abhängigkeit von Energieexporteuren. Das Ausmaß des Ausbaus hängt von vielen technischen, politischen, wirtschaftlichen und anderen Faktoren ab.

**IV вариант**

**1. Определите, каким падежом управляют предлоги в следующих предложениях. Заполните пропуски и переведите предложения на русский язык.**

1. Einen bedeutenden Aufschwung nahm die Ackerbewässerung mit ... Entwicklung von Regenanlagen.

2. Die künftigen Fachleute richten ihre Anstrengungen auf ... Erfüllung ihrer wichtigsten Aufgaben.

3. In ... Industrie wird man radioaktive Strahlen auf vielen Gebieten gebrauchen.

4. Die Plattenbauweise gehört zu ... industriellen Baumethoden.

5. Nach ... Gesetz der Erhaltung der Energie kann die Energie weder entstehen noch verlorengehen.

**2. Употребите глагол в указанных формах повелительного наклонения.**

1. Die Betriebsanleitung aufmerksam **durchlesen. (2. Person, Singular)**

2. Die Erschließung des Geländes nach dem Plan **durchführen. (2. Person, Plural)**

3. An der wissenschaftlich-technischen Konferenz **teilnehmen. (1. Person, Plural)**

4. Den neuen Plan mit dem Meister **besprechen. (Höflichkeitsform)**

5. Verschiedene Arten der Elektromaschinen **verwenden. (wollen + Infinitiv)**

**3. Употребите сказуемое в соответствующей временной форме действительного залога. Переведите предложения на русский язык.**

1. Die Straße wird mit verschiedenen Verkehrsmitteln befahren.

2. Von unseren Studenten sind Bildungsstätten entworfen worden.

3. Durch die Einführung und den Ausbau der Mechanisierung war eine wesentliche Erhöhung der Produktivität erreicht worden.

4. Das Gesicht der Stadt wurde durch die Entwicklung der Industrie verändert.

5. Das Gebäude wird von dem berühmten Baumeister projektiert werden.

**4. Употребите сказуемое в соответствующей временной форме страдательного залога. Переведите предложения на русский язык.**

1. In Europa haben wahrscheinlich die Spanier die Bewässerung zuerst eingeführt.

2. Einige Baubetriebe führten die Bauarbeiten aus.

3. Unter den Kolbenmaschinen unterscheidet man Viertakt- und Zweitaktmotoren.

4. Der ständig steigende Gemüseanbau wird hohe Anforderungen an die Mechanisierung stellen.

5. Die gröbste Zerkleinerungsarbeit hatte der Grubber verrichtet.

**5. Переведите на русский язык предложения с распространёнными определениями.**

1. Die auf einem Wohngrundstück anfallenden Abfallstoffe sind teils organischer, teils mineralischer Natur.

2. Die durch Steine an Landmaschinen verursachten Schäden sind groß.

3. Es ist notwendig, dass eine Abführung der von den Motorteilen aufgenommenen Wärme erfolgt.

4. Die in den letzten Jahren besonders stark zunehmende Zahl der Autos führte zur Belastung der Umwelt.

5. Das durch die automatische Leerlaufstabilität ermöglichte Vermeiden der Drehzahlschwankungen verbessert die technischen Daten der Maschine.

1. **Переведите на русский язык предложения с инфинитивными оборотами и группами.**

1. Die Arbeitsfläche der Holzbalken ist mit Stahl beschlagen, um den Verschleiß herabzusetzen.

2. Es ist notwendig, jeden Elektromotor für seinen Verwendungszweck sorgfältig auszuwählen.

3. Man verwendet im Bauwesen breit Platten, statt Ziegel zu gebrauchen.

4. Die elektrische Zapfwelle gibt die Möglichkeit, Elektromotoren zum Antrieb auf dem Felde auszunutzen.

5. Die Geschichte kennt viele Beispiele dafür, dass die Menschen, ohne es zu wissen und zu begreifen, diese fruchtbare Schicht zerstörten.

**7. Переведите на русский язык предложения с модальными инфинитивными конструкциями.**

1. Der Wohnkomplex ist als die kleinste Organisationseinheit einer Großstadt zu betrachten.

2. Die Schmiedbarkeit des Metalls lässt sich durch bestimmte Legierungen verbessern.

3. Es sind hohe Flächenleistungen bei weitestgehender Ausnutzung der Motorleistung des Traktors zu erreichen.

4. Die Konstrukteure hatten neue Maschinensysteme für die Pflanzen- und Tierproduktion zu entwickeln.

5. Zur Errichtung dieses Gebäudes ließen sich verschiedene Baustoffe verwenden.

**8. Восстановите порядок слов в сложноподчинённых предложениях и переведите их на русский язык.**

1. Es werden geschaffen neue Arbeitswerkzeuge, neue Maschinensysteme, die auf anderen Gebieten der Volkswirtschaft bestimmen den Fortschritt.

2. Darauf man muss achten, dass zurückbleiben keine Furchen und Dämme.

3. Sie eine große Auflagefläche haben, so dass kleiner ist der spezifische Bodendruck als bei Radtraktoren.

4. In jedem Zylinder ein Kolben arbeitet, der bewegt sich vom oberen Totpunkt (OT) zum unteren Totpunkt (UT) oder umgekehrt.

5. Da sie in Reihen ablegten die Samen, man nannte sie Drillmaschinen.

**9. Заполните пропуски по необходимости. Определите функцию „zu“ и переведите предложения на русский язык.**

1. Verschleiß, Korrosion, Deformationen sind die Vorgänge, die ... Schäden an Traktoren und Landmaschinen führen.

2. Alle Arbeitsgänge in der Landwirtschaft sind ... mechanisieren.

3. Die ... lagernden Baustoffe müssen vor Regen gut geschützt werden.

4. Dieses Gestein lässt sich im Straßenbau nicht ... verwenden.

5. Maschinen haben die Aufgabe, die in der Natur vorhandene Energie nutzbar ... machen oder bestimmte Arbeiten ... erledigen.

**10. Прочитайте текст и переведите его письменно.**

Wohnungsbau

Die Suche nach dem passenden Haus kann sich äußerst schwierig gestalten. Deshalb ist es auch nicht verwunderlich, dass sich viele Menschen gegen einen Kauf und stattdessen für ein Bauvorhaben entscheiden. Auf diese Weise können sie ihren Traum von den eigenen vier Wänden nach ihren ganz persönlichen Vorstellungen verwirklichen, ohne Kompromisse eingehen zu müssen.

Beim Hausbau tritt vermehrt der Umweltgedanke in den Vordergrund. Bauherren haben viele Möglichkeiten, ökologisch zu bauen und damit mit den Ressourcen der Umwelt schonend umzugehen. Zu einem Haus gehört in den meisten Fällen auch immer eine Grundstücksfläche unterschiedlicher Größe, die man als Garten gestalten kann.

Jedes Haus benötigt eine funktionierende Wärmedämmung, um vor allem Energie sparen zu können. Beim Aufbau der Wärmedämmung werden Dämmstoffe benötigt – so gibt es industriell gefertigte Dämmstoffe und Naturdämmstoffe.

Die Fußbodenheizung war schon in der Antike im Einsatz; erlebte in den letzten Jahren beim Hausbau aber eine regelrechte Renaissance. Als Flächenheizung erwärmt die Fußbodenheizung nicht nur den Raum, sondern bietet auch ein angenehmes Wohlfühlklima. Außerdem fallen lästige Heizkörper weg und bieten neue Möglichkeiten bei der Gestaltung der Innenräume.

Beim Hausbau spielt die Dacheindeckung eine wichtige Rolle, denn das Dach schützt den Innenraum vor der Witterung und dient als Teil der Wärmedämmung. Daher sollte die Dacheindeckung eine hohe Dichtigkeit und Lebensdauer aufweisen. Die wichtigsten Baustoffe für die Dacheindeckung sind Dachziegel, Dachsteine, Dachschiefer sowie Bitumendachbahnen und Kunststoffbahnen.

Ein Dach über dem Kopf ist ein wichtiger Faktor der menschlichen Existenz – jeder Mensch möchte eine Wohnung haben, in der er sein Leben frei gestalten kann. Der Wohnungsbau hat daher vielfältige Aufgaben zu lösen.

**Раздел 3. Контрольная работа № 2 (для биологических специальностей)**

**I вариант**

1. **Определите, каким падежом управляют предлоги в следующих предложениях. Заполните пропуски и переведите предложения на русский язык.**
2. Rund 44% der gesamten Bundesfläche werden für … Landwirtschaft genutzt.
3. An … Anfang des 20. Jahrhunderts waren noch 80 % der Bevölkerung in … Landwirtschaft beschäftigt.
4. Das Studium an … deutschen Hochschule endet mit … staatlichen Prüfung.
5. Die ökologische Landwirtschaft verzichtet sich auf … Einsatz bestimmter [Pflanzenschutzmittel](http://de.wikipedia.org/wiki/Pflanzenschutzmittel" \o "Pflanzenschutzmittel) und [Mineraldünger](http://de.wikipedia.org/wiki/D%C3%BCnger" \l "Mineralischer_Feststoffd.C3.BCnger" \o "Dünger) sowie auf [Wachstumsförderer](http://de.wikipedia.org/wiki/Wachstumsf%C3%B6rderer" \o "Wachstumsförderer) und [Gentechnik](http://de.wikipedia.org/wiki/Transgener_Organismus" \o "Transgener Organismus).
6. Aus … Ziel der Weiterentwicklung des ökologischen Landbaus ergibt sich ein vielfältiges Aufgabengebiet für … Landwirte.
7. **Употребите глагол в указанных формах повелительного наклонения.**
8. Sich einem der Anbauverbände **anschließen. (wollen + Infinitiv)**
9. Ökologische Verfahren zur Schädlings- und Unkrautbekämpfung **nutzen. (1. Person, Plural)**
10. Für beste Wachstumsbedingungen der landwirtschaftlichen Kulturen **sorgen. (2. Person, Plural)**
11. Sich im Kulturanbau den Wachstumsmustern der Natur **nähern. (2. Person, Singular)**
12. Keine Antibiotika zur Vorbeugung der tierischen Krankheiten **einsetzen. (Höflichkeitsform)**
13. **Употребите сказуемое в соответствующей временной форме действительного залога. Переведите предложения на русский язык.**
14. Die [Bodenfruchtbarkeit](http://de.wikipedia.org/wiki/Bodenfruchtbarkeit" \o "Bodenfruchtbarkeit) wird durch das Einarbeiten von [Leguminosen](http://de.wikipedia.org/wiki/Leguminose" \o "Leguminose) und die Zugabe von [Gülle](http://de.wikipedia.org/wiki/G%C3%BClle" \o "Gülle) erhöht.
15. Resistente Kartoffel- und Rebsorten werden häufiger angepflanzt werden.
16. Ökologisch produzierte Erzeugnisse wurden früher viel teurer als konventionelle verkauft.
17. Im Weinbau sind nur 4 kg Kupfer pro Hektar und Jahr zugelassen worden.
18. Konventionelles Saatgut war oft in den Öko-Betrieben eingesetzt worden.
19. **Употребите сказуемое в соответствующей временной форме страдательного залога. Переведите предложения на русский язык.**
20. In Deutschland schont man schutzwürdige Naturräume wie Wälder, Moore und Grasland.
21. Auf deutschen Äckern hat man vor allem Getreide und Futterpflanzen angebaut.
22. Den Boden hatten die Ackerbauern speziell für eine bestimmte Pflanzenart vorbereitet.
23. Dank den ackerbaulichen Maßnahmen wird die Landwirtschaft zuverlässig und dauerhaft Nahrungsmittel in guter Qualität erzeugen.
24. Anfang des zwanzigsten Jahrhunderts erzeugte ein Landwirt genug Nahrungsmittel für vier Menschen.
25. **Переведите на русский язык предложения с распространёнными определениями.**
26. Die Landwirtschaft Deutschlands kann genug Nahrungsmittel in der vom Verbraucher verlangten Qualität erzeugen.
27. Eine moderne und produktive Landwirtschaft nutzt die ihr zur Verfügung stehenden Flächen intelligent und nachhaltig.
28. Die Landwirte sollen die für ei­nen Zeitraum von fünf Jahren vorher festgelegten besonders umweltfreundlichen Bewirtschaftungsverfahren auf ihrem Betrieb einhalten.
29. Die Vielfalt der in der Land-, Forst-, Fischerei- und Ernährungswirtschaft genutzten Pflanzen und Tiere ist ein wesentlicher Teil der gesamten biologischen Vielfalt auf der Erde.
30. Die früher vor allem in der Landwirtschaft vorherrschende große regionale Vielfalt an Nutzpflanzenarten, Nutztierrassen, Fischen, Mikroorganismen ist stark im Rückgang begriffen.
31. **Переведите на русский язык предложения с инфинитивными оборотами и группами.**
32. Um Leben und Arbeiten auf dem Land attraktiv zu gestalten, fördert die EU landwirtschaftliche Betriebe und unterstützt Wettbewerbe zur Gestaltung von Dörfern und Regionen.
33. Es ist erforderlich, den Boden möglichst schonend zu bearbeiten, ohne dabei auf hohe Erträge und wirtschaftlichen Erfolg zu verzichten.
34. Statt die Futtermittel zu kaufen, verwendet der Landwirt für seine Tiere das aus eigenem Hof stammende Futter.
35. Die Bundesregierung fördert das "Deutsche Bienenmonitoring", um die periodisch auftretenden Winterverluste von Bienenvölkern zu klären.
36. Wer ökologische Produkte erzeugen möchte oder Ökoprodukte vermarktet, ist verpflichtet, diese Tätigkeit bei der zuständigen Behörde zu melden.
37. **Переведите на русский язык предложения с модальными инфинитивными конструкциями.**

1. Den Tieren ist unbedingt ein Auslauf zu gewähren.
2. Verarbeitete Produkte sind möglichst schnell zu verkaufen.
3. Im ökologischen Landbau hat die Bundesrepublik Deutschland große Erfolge zu erzielen.
4. Es ließ sich bereits seit den 20er Jahren ein Bemühen um den Boden- und Umweltschutz im landwirtschaftlichen Bereich festmachen.
5. Die Bauern haben ihre Felder nachhaltig zu bewirtschaften.
6. **Восстановите порядок слов в сложноподчиненных предложениях и переведите их на русский язык.**
7. Derzeit gibt es in Deutschland neun ökologische Anbauverbände, die unterscheiden sich in Größe, Tätigkeitsbereich und regionaler Ausbreitung.
8. Ich werde Landwirt, weil es ist ein vielseitiger Beruf mit guten Weiterbildungsmöglichkeiten.
9. Ob man wird als Angestellter arbeiten oder wählt den Weg in die Selbstständigkeit, liegt ganz in der eigenen Hand.
10. Während in ganz frühen Jahren die Erdbewohner beschränkten sich hauptsächlich auf des Sammeln von Früchten und Beeren und das Jagen von wilden Tieren, entwickelte sich nach und nach der gezielte Ackerbau und die Viehhaltung.
11. Es gibt einige Anzeichen dafür, dass bereits während der Eiszeit Tiere wurden gehalten.

1. **Заполните пропуски по необходимости. Определите функцию „zu“ и переведите предложения на русский язык.**
2. Es gibt tolle Chancen für die besten Studenten ins Ausland … gehen, um dort das Fachwissen … erweitern und neue Erfahrungen … sammeln.
3. Die Pilze zählen im weitesten Sinn … Gemüse, da ihr Nährstoffgehalt sehr ähnlich ist.
4. Um den Betrieb als Landwirtschaftsmeister führen … dürfen, soll man die Fachschule zum Wirtschaftler für Landbau zwei Wintersemester und anschließend ein Wintersemester zur Meisterausbildung … besuchen.
5. Im März ist der Boden … nass, um ihn pflügen … können.
6. Wegen der Knappheit an menschlicher Arbeitskraft bei großen … bearbeitenden Flächen setzte sich die Mechanisierung zuerst in den USA durch.
7. **Прочитайте текст и переведите его письменно.**

Garten- und Feldbau sind nicht plötzlich entstanden. Die Verbreitung von Pflanzen durch Tiere ist das Ergebnis einer viele Millionen Jahre dauernden Koevolution, und sicherlich haben auch die frühen Hominiden zu einer unbeabsichtigten Verbreitung ihrer Nahrungspflanzen beigetragen, längs ihrer Wege und in der Umgebung ihrer Aufenthaltsplätze. Während der letzten Eiszeit hat der Mensch wahrscheinlich eine beabsichtigte Verbreitung eines Teils seiner Nahrungspflanzen in den siedlungsnahen Bereichen betrieben; denn die ersten selektierten Kulturpflanzen treten schon zu Beginn der frühen Nacheiszeit vor 8.000 - 10.000 Jahren auf, sowohl in der Alten Welt wie in der Neuen Welt.

In der Alten Welt ging der planmäßige Anbau von Pflanzen (Wildgetreide als erste) einer Selektion von Kulturformen voraus. In der Neuen Welt war das umgekehrt: Die ältesten indianischen Nutzpflanzen wurden selektiert, bevor deren Anbau erfunden wurde; denn die Gartenbohne (Phaseolus vulgaris, eine Liane) in Peru war für einen flächenmäßigen Anbau genau so ungeeignet wie der Gartenkürbis (Cucurbita pepo, eine rankende Kletterpflanze) in Mexiko. Erst danach wurde die Kultur von Gartenpflanzen und schließlich von Körnerfrüchten betrieben.

Weil die Frauen bei Jäger- und Sammler-Völkern traditionellerweise die Aufgabe haben, pflanzliche Nahrung zu sammeln, ist anzunehmen, dass die Indianerfrauen sowohl die beabsichtigte Verbreitung von Nahrungspflanzen in der Nähe der Siedlungen als auch die erste Selektion von Kulturpflanzen vorgenommen haben und auch die Anfänge des Gartenbaus. Mit zunehmender Ausdehnung der Anbauflächen und der dafür notwendigen Rodungen wurden dann die Männer immer mehr von Jägern zu Ackerbauern.

**II вариант**

1. **Определите, каким падежом управляют предлоги в следующих предложениях. Заполните пропуски и переведите предложения на русский язык.**
2. Durch … gezielte Auswahl von Saatgut und Zuchttieren konnten die Erträge gesteigert werden.
3. Seit … 8. Jahrhundert setzte sich in Europa die Dreifelderwirtschaft mit Winter- und Sommergetreide sowie einer Brache durch.
4. Das Umweltbewusstsein der Menschen wirkt sich auch auf … Landwirtschaft aus.
5. Die Ökologie ist heute ein zentraler Bestandteil in … Aus- und Weiterbildung der Landwirte.
6. Das von … Landwirten der Schweiz bewirtschaftete Land besteht knapp zu drei Vierteln aus Wiesen und Weiden.
7. **Употребите глагол в указанных формах повелительного наклонения.**
8. Die Funktion des Bodens als Lagerstätte von Bodenschätzen und Energieträgern nicht **vergessen. (2. Person, Singular)**
9. Fünf Portionen Obst und Gemüse (600 bis 700 Gramm) pro Tag zu sich zu **nehmen. (1. Person, Plural)**
10. Möglichst sparsam mit Pflanzenschutzmitteln und Düngern **umgehen. (2. Person, Plural)**
11. Den besten Landwirten finanzielle Unterstützung **bieten. (wollen + Infinitiv)**
12. Alle Gesetze und Vorschriften der ordnungsgemäßen Tierhaltung **einhalten. (Höflichkeitsform)**
13. **Употребите сказуемое в соответствующей временной форме действительного залога. Переведите предложения на русский язык.**
14. Der weltweite Anbau von Kartoffeln wird auf ca. 20,3 Millionen Hektaren geschätzt.
15. Die Ausbildung der zukünftigen Landwirte wird national koordiniert werden.
16. Die landwirtschaftlichen Geräte sind kostengünstig und effizient eingesetzt worden.
17. Die Fütterung der Nutztiere war in unserem Betrieb optimiert worden.
18. Wichtige Funktionen von Umweltschutz, Ökologie und Landschaftspflege wurden von der modernen Landwirtschaft übernommen.
19. **Употребите сказуемое в соответствующей временной форме страдательного залога. Переведите предложения на русский язык.**
20. Auf der Tagung werden die Teilnehmer aktuelle Erkenntnisse aus Wissenschaft, Forschung und Praxis vorstellen und diskutieren.
21. Der Bauer erfüllt heute nicht mehr nur die Aufgabe des Nahrungsmittelproduzenten.
22. In der Schweiz hat man seit 2009 die betäubungslose Kastration bei Ferkeln verboten.
23. Im Pflanzenbau hatte man die Anwendung von chemischen Mitteln eingeschränkt.
24. Den Milchkühen gewährte der Landwirt den Zugang zum Freien.
25. **Переведите на русский язык предложения с распространёнными определениями.**
26. Die Entwicklung der Landwirtschaft wurde in den östlichen Regionen des Mittelmeeres durch die plötzliche, rund 1000 Jahre andauernde Klimaänderung angetrieben.
27. In der Antike wurden im Mittelmeerraum Weizen, Wein und Ölbäume angebaut, verbunden mit Viehhaltung in den stark entwaldeten Gebirgen.
28. Die Pferde ersetzten zunehmend die vorher als Zugtiere verwendeten Ochsen.
29. Die [Integrierte Landwirtschaft](http://de.wikipedia.org/wiki/Integrierte_Landwirtschaft" \o "Integrierte Landwirtschaft) hat einen gegenüber der konventionellen Produktion erhöhten Anspruch, umweltschonend zu wirtschaften.
30. Zur Düngung werden betriebseigene pflanzliche und tierische Abfallstoffe verwertet und organische oder in natürlicher Form vorliegende mineralische Dünger eingesetzt.
31. **Переведите на русский язык предложения с инфинитивными оборотами группами.**
32. Er hat sich zum Ziel gemacht, die allgemeinen politischen und gesellschaftlichen Bedingungen für die ökologische Wirtschaftsform zu verbessern.
33. Mittels spezieller Anbaumethoden wird versucht, sich der Natur zu nähern, um mit möglichst geringem Fremdmitteleinsatz einen möglichst hohen Ernteertrag zu erzielen.
34. Ohne wachstumsfördernde oder ertragssteigernde Mittel anzuwenden, erzielt man in der ökologischen Landwirtschaft große Erfolge.
35. Statt Stickstoff den Pflanzen über den Boden zuzuführen, gibt man ihn über das Blatt.
36. Ohne alle notwendigen ackerbaulichen Maßnahmen durchzuführen, kann man nicht die Ertragssenkung vermeiden.
37. **Переведите на русский язык предложения с модальными инфинитивными конструкциями.**

1. Du hast die Grundsätze des ökologischen Anbaus zu beschreiben.
2. Wesentliche Parameter lassen sich durch die Saatmenge beeinflussen.
3. Der Landwirt hatte zuerst standortspezifische Bedingungen zu erlernen.
4. Die Probleme der Sortenwahl ließen sich erfolgreich lösen.
5. Nur rentable Sorten der Getreidekulturen sind anzubauen.
6. **Восстановите порядок слов в сложноподчиненных предложениях и переведите их на русский язык.**
7. Es ist bekannt, dass die Winterformen bei allen Getreidearten vorherrschen wegen ihres höheren Ertragspotenzials im Anbau.
8. Die meisten Landwirte kauften regelmäßig Saatgut zu, das gezielt wurde angebaut zur Saatgutvermehrung.
9. Die Getreidewurzel ist gegen Frost nicht empfindlich, da sie enthält wenig Wasser.
10. Die Pflanzen mit hoher Frostresistenz sterben bei lang anhaltendem Frost ab, wenn die Wasseraufnahme ist aus dem gefrorenen Boden unmöglich.
11. Die Aussaatmenge ist eine der wichtigsten produktionstechnischen Entscheidungen, die der Braugerstenanbauer muss treffen.

1. **Заполните пропуски по необходимости. Определите функцию „zu“ и переведите предложения на русский язык.**
2. Man soll nur marktseits gewünschte Sorten … anbauen.
3. Die EU-Regierung hat einen großen Beitrag … der Entwicklung der ökologischen Landwirtschaft der EU-Länder beigetragen.
4. Im Unterschied zum relativ flachwurzelnden Winterweizen sind Roggen, Hafer oder Triticale immer die … empfehlenden Anbaualternativen.
5. Die Preise der Öko-Produkte sind noch … hoch.
6. Hauptaufgabe eines Landwirts ist, gesunde und qualitativ hochwertige Lebensmittel für uns alle … erzeugen.
7. **Прочитайте текст и переведите его письменно.**

Viele Pflanzen verfügen über Früchte und Samen mit teilweise essbaren Organen, die als Lockmittel zur Verbreitung ihrer Samen dienen. Ameisen sammeln Samen von Schöllkraut, Stiefmütterchen und Veilchen, weil diese einen fetthaltigen Ölkörper tragen. Wenn Ameisen beim Transport solcher Samen den Ölkörper schon vor Erreichen des Nestes verzehren, ist der durch eine harte Samenschale vor dem Verzehr gesicherte Samen für sie ohne Interesse und sie lassen ihn fallen. Aus diesen fallengelassenen Samen keimen längs der zum Nest führenden "Ameisenstraßen" neue Pflanzen, von denen die Ameisen dann erneut Samen wegen der Ölkörper ernten. So sorgen die Ameisen für die Verbreitung dieser Pflanzen, können die Samen aber viel bequemer als zuvor direkt an ihren "Verkehrswegen" sammeln. So haben beide Seiten, Pflanze und Tier, einen Vorteil davon. Ebenso verbreiten Vögel die Samen von Pflanzen, deren Früchte sie verzehren, vor allem in der Nähe ihres Nistplatzes, wo diese Pflanzen dann allmählich "angereichert" werden; denn die harten Samen passieren den Verdauungstrakt unversehrt und keimen dann sogar besser. Die Kakteenzäune von Opuntien, die um viele indianische Bauernhäuser herum wachsen, entstehen dadurch, dass Indianer nicht sehr weit vom Haus entfernt ihre Notdurft verrichten, wobei sie die Samen der vorher verzehrten Opuntienfrüchte ausscheiden. Die harten Kerne der süßen und saftigen Früchte verlassen den Körper unversehrt und zugleich in einer gut gedüngten Umgebung.

Zweifellos sind die Menschen immer an ihren täglichen Wegen wie im Umfeld ihrer Siedlungsplätze von zahlreichen Nutzpflanzen begleitet worden, dazu auch von passiv verschleppten Ruderalpflanzen ("Unkräutern"), z.B. von der Großen Brennnessel, die eine alte Heilpflanze ist.

**III вариант**

1. **Определите, каким падежом управляют предлоги в следующих предложениях. Заполните пропуски и переведите предложения на русский язык.**
2. Mit … Beginn der Industrialisierung in … 19. Jahrhundert setzte eine Änderung ein, die bis heute nicht abgeschlossen ist.
3. Der Anbau unterschiedlicher [Pflanzen](http://de.wikipedia.org/wiki/Pflanze" \o "Pflanze) führt zu … differenzierten Auf- und Abbau der in … [Boden](http://de.wikipedia.org/wiki/Boden_%28Bodenkunde%29" \o "Boden (Bodenkunde)) enthaltenen [Nähr-](http://de.wikipedia.org/wiki/N%C3%A4hrstoff_%28Pflanze%29) und [Mineralstoffe](http://de.wikipedia.org/wiki/Mineralstoff).
4. Einen sehr großen Einfluss auf … Bodenfruchtbarkeit bietet der Anbau von [Leguminosen](http://de.wikipedia.org/wiki/Leguminosen" \o "Leguminosen), die mehrjährig genutzt werden können.
5. Als Getreide werden wegen … [Körnerfrüchte](http://de.wikipedia.org/wiki/Karyopse" \o "Karyopse) kultivierte Pflanzen der Familie der [Süßgräser](http://de.wikipedia.org/wiki/S%C3%BC%C3%9Fgr%C3%A4ser" \o "Süßgräser) bezeichnet.
6. Saathafer, Mais und Sommergerste sind in … mitteleuropäischen Raum die bedeutendsten Getreidearten.
7. **Употребите глагол в указанных формах повелительного наклонения.**
8. Die Mehle für kleine Bäckereien in Säcke **abpacken. (1. Person, Singular)**
9. Die Bio-Zertifizierung der Landprodukte **durchführen. (2. Person, Plural)**
10. Betriebseigene pflanzliche und tierische Abfallstoffe zur Düngung **verwerten. (wollen + Infinitiv)**
11. Sich mit der Arbeit der Anbauverbände **bekannt machen. (2. Person, Singular)**
12. Die Viehzucht in die ökologische Produktion **einbeziehen. (Höflichkeitsform)**
13. **Употребите сказуемое в соответствующей временной форме действительного залога. Переведите предложения на русский язык.**
14. In der Schweiz werden jetzt 30 % weniger Pflanzenschutzmittel und 68 % weniger Mineraldünger als vor 15 Jahren eingesetzt.
15. Die weltweite Krise der Landwirtschaft wurde durch die steigenden Energiepreise noch verschärft.
16. Das Getreide wird auch als Brennmaterial vermarktet werden.
17. Durch den Anbau von [Rotklee](http://de.wikipedia.org/wiki/Rotklee" \o "Rotklee) war die Bodenstruktur durch zusätzlichen [Stickstoff](http://de.wikipedia.org/wiki/Stickstoff" \o "Stickstoff) verbessert und die Erträge dadurch gesteigert worden.
18. Je nach der Qualität der Böden und der regionalen Witterungseinflüsse sind [Monokulturen](http://de.wikipedia.org/wiki/Monokultur" \o "Monokultur) oder zwei- bzw. dreijährige Fruchtfolgen verwendet worden.
19. **Употребите сказуемое в соответствующей временной форме страдательного залога. Переведите предложения на русский язык.**
20. Die naturräumliche Gliederung der Schweiz mit 70% Berg- und Hügelgebieten beschränkte Betriebsgröße, Nutzung und Mechanisierung der Landwirtschaft.
21. Im Jahre 1950 hat ein Landwirt in der BRD 10 Personen ernährt.
22. Solche Standortfaktoren wie Boden, Wasser und Licht beeinflussen immer das Wachstum der Pflanzen.
23. Die biologische Schädlingsbekämpfung hatte man von alters her in der [Vorratswirtschaft](http://de.wikipedia.org/wiki/Vorrat" \o "Vorrat) angewendet.
24. Der Mensch begradigt Flüsse, verändert Uferstrukturen und verschmutzt Gewässer.
25. **Переведите на русский язык предложения с распространёнными определениями.**
26. Landwirtschaft ist die zielgerichtete Herstellung pflanzlicher oder tierischer Erzeugnisse auf einer zu diesem Zweck bewirtschafteten Fläche.
27. Bodenerosion ist durch [Wasser](http://de.wikipedikia.org/wiki/Wasser" \o "Wasser) oder [Wind](http://de.wikipedikia.org/wiki/Wind" \o "Wind) ausgelöste und durch unsachgemäße menschliche Bewirtschaftung verursachte übermäßige Abtragung von [Böden](http://de.wikipedikia.org/wiki/Boden_%28Bodenkunde%29" \o "Boden (Bodenkunde)), die zu Bodenverarmung führen kann.
28. [Pflanzenwurzeln](http://de.wikipedikia.org/wiki/Wurzel_%28Pflanze%29" \o "Wurzel (Pflanze)) der an den Standorten natürlich vorkommenden und angepassten Pflanzen stabilisieren den Boden physikalisch optimal und mindern die erodierenden Wirkungen von Wind, Regen und Oberflächenabfluss.
29. Im engeren Sinne wird unter Eutrophierung die vom Menschen verursachte Erhöhung des Nährstoffangebotes, besonders von [Nitrat](http://de.wikipedikia.org/wiki/Nitrat" \o "Nitrat) und [Phosphat](http://de.wikipedikia.org/wiki/Phosphat" \o "Phosphat), in Gewässern verstanden.
30. Der Verbraucher hat heute die Wahl aus einem noch nie dagewesenen Angebot an frischen und preiswerten Lebensmitteln.
31. **Переведите на русский язык предложения с инфинитивными оборотами и группами.**
32. Bei der Viehwirtschaft werden [landwirtschaftliche Nutztiere](http://de.wikipedia.org/wiki/Vieh" \o "Vieh) gehalten, um mit ihnen [Nahrungsmittel](http://de.wikipedia.org/wiki/Nahrungsmittel" \o "Nahrungsmittel) und [Rohstoffe](http://de.wikipedia.org/wiki/Rohstoff" \o "Rohstoff) zu erzeugen.
33. Man kann nicht den Acker in Hanglagen nutzen, ohne den Boden abzutragen.
34. Statt mehr chemische Pflanzenschutzmittel anzuwenden, nutzt man heutzutage in der europäischen Landwirtschaft öfter biotechnologische Methoden.
35. Es ist unmöglich, hohe Erträge ohne moderne Technik zu erzielen.
36. Dünger und Pflanzenschutzmittel können eingesetzt werden, ohne die Brut der Feldlerche auf den Feldern zu beeinträchtigen.

1. **Переведите на русский язык предложения с модальными инфинитивными конструкциями.**
2. Den Stall hat man in verschiedene Bereiche zu unterteilen.
3. Bei den häufig verwendeten Versuchstieren ist ihre Gruppenhaltung zu bevorzugen.
4. Die Windschutzanlagen hatten die unproduktive Verdunstung zu vermindern und den Tieren und Pflanzen Schutz und Lebensraum zu geben.
5. Die fruchtbaren Ackerböden der Erde lassen sich nicht beliebig ausdehnen.
6. Der [Boden](http://de.wikipedikia.org/wiki/Boden_%28Bodenkunde%29" \o "Boden (Bodenkunde)) ist durch Windschutzpflanzungen vor Bodenabtrag zu schützen.
7. **Восстановите порядок слов в сложноподчиненных предложениях и переведите их на русский язык.**
8. Typische Beispiele, die markieren den Übergang zur intensiven Nutzung, sind [Bewässerung](http://de.wikipedia.org/wiki/Bew%C3%A4sserung" \o "Bewässerung), [Trockenlegung](http://de.wikipedia.org/wiki/Trockenlegung" \o "Trockenlegung), [Rodung](http://de.wikipedia.org/wiki/Rodung" \o "Rodung), [Terrassenfeldbau](http://de.wikipedia.org/wiki/Terrassenfeldbau" \o "Terrassenfeldbau), und zielgerichtete [Düngung](http://de.wikipedia.org/wiki/D%C3%BCngung" \o "Düngung).
9. Nachdem wurden abgeschafft die früheren Preisgarantien für landwirtschaftliche Erzeugnisse, die Betriebe stehen unter dem Druck der Weltmärkte mit steigenden Preisen für landwirtschaftliche Betriebsmittel bei unsicheren Erzeugerpreisen.
10. Für die erfolgreiche Führung eines landwirtschaftlichen Betriebes ist eine praktische und theoretische Mindestqualifikation unerlässlich, da sind vielfältige rechtliche Vorgaben einzuhalten wie z.B. im Umweltschutz, Lebensmittelsicherheit und Tiergesundheit.
11. Ökologisch bedenklich ist die biologische Schädlingsbekämpfung immer, wenn nicht werden eingebracht für das Biotop und die Region typische und dort fremde Organismen vom Menschen.
12. Mit Hilfe der Rückstands-Höchstgehalte kann die Staatliche Lebensmittelüberwachung feststellen, ob sind Lebensmittel verkehrsfähig oder nicht.
13. **Заполните пропуски по необходимости. Определите функцию „zu“ и переведите предложения на русский язык.**
14. Im 20. Jahrhundert entwickelte sich die Landwirtschaft … einem wichtigen industriellen Faktor, insbesondere durch ihre Bedeutung als Rohstofflieferant für die weiterverarbeitenden Betriebe.
15. Die Zahl der Betriebe mit Direktvermarktung, Bioproduktion und Urlaubsangeboten auf dem Bauernhof nimmt in Deutschland ….
16. In vielen Fällen bleibt den Landwirten nur die Möglichkeit, den Betrieb bei der nächsten Generationenfolge … aufgeben oder … vergrößern.
17. Der Humusgehalt der stark durchlüfteten, sandigen Böden ist … niedrig.
18. Um die … fordernden Ziele des Klimaschutzes … erreichen, muss man neben Windkraft mehr auf Sonnenkraft … setzen.
19. **Прочитайте текст и переведите его письменно.**

Nachwachsende Rohstoffe tierischer Herkunft sind heute weniger präsent als pflanzliche NaWaRos, haben aber historisch wie aktuell eine große Bedeutung.

In der Antike wurde der Farbstoff [Purpur](http://de.wikipedia.org/wiki/Purpur_%28Farbstoff%29" \o "Purpur (Farbstoff)) aus großen Mengen von [Purpurschnecken](http://de.wikipedia.org/wiki/Purpurschnecke" \o "Purpurschnecke) gewonnen und war nur den höchsten Würdenträgern vorbehalten. Ein weiterer Farbstoff ist [Karmin](http://de.wikipedia.org/wiki/Karmin" \o "Karmin), der wie aus der [Cochenilleschildlaus](http://de.wikipedia.org/wiki/Cochenilleschildlaus" \o "Cochenilleschildlaus) gewonnen wird. [Elfenbein](http://de.wikipedia.org/wiki/Elfenbein" \o "Elfenbein), [Leder](http://de.wikipedia.org/wiki/Leder" \o "Leder), [Fischleder](http://de.wikipedia.org/wiki/Fischleder" \o "Fischleder), [Felle](http://de.wikipedia.org/wiki/Fell" \o "Fell), [Bienenwachs](http://de.wikipedia.org/wiki/Bienenwachs" \o "Bienenwachs) und [Horn](http://de.wikipedia.org/wiki/Horn" \o "Horn) waren wichtige [Handelsgüter](http://de.wikipedia.org/wiki/Gut_%28Wirtschaftswissenschaft%29" \o "Gut (Wirtschaftswissenschaft)). Historisch wichtig war auch die Verwendung von Tierdarm und Tierhaaren für Waffen, Mess- und Musikinstrumente.

Der vom 18. bis zum beginnenden 20. Jahrhundert sehr bedeutende kommerzielle [Walfang](http://de.wikipedia.org/wiki/Walfang" \o "Walfang) lieferte Rohstoffe wie [Fischbein](http://de.wikipedia.org/wiki/Fischbein" \o "Fischbein), [Ambra](http://de.wikipedia.org/wiki/Ambra" \o "Ambra), [Walrat](http://de.wikipedia.org/wiki/Walrat" \o "Walrat), [Tran](http://de.wikipedia.org/wiki/Tran" \o "Tran) und [Glycerin](http://de.wikipedia.org/wiki/Glycerin" \o "Glycerin), die als Chemiegrundstoff, Brennstoff, Schmiermittel und Rohstoff zur Sprengstoffherstellung verwendet wurden.

Die wichtigsten Rohstoffe tierischen Ursprungs sind [tierische Fette](http://de.wikipedia.org/wiki/Tierfett), Öle, [Wachse](http://de.wikipedia.org/wiki/Wachs) und Bindemittel, [Leder](http://de.wikipedia.org/wiki/Leder), [Felle](http://de.wikipedia.org/wiki/Fell) verschiedener [Pelztierarten](http://de.wikipedia.org/wiki/Pelzarten) und tierische Fasern wie [Wolle](http://de.wikipedia.org/wiki/Wolle), [Seide](http://de.wikipedia.org/wiki/Seide) und [Borsten](http://de.wikipedia.org/wiki/Borstenhaar). [Gülle](http://de.wikipedia.org/wiki/G%C3%BClle) und [Mist](http://de.wikipedia.org/wiki/Mist) werden weltweit als Düngemittel genutzt. Viele Wirkstoffe tierischer Herkunft entstammen den Giften von Schlangen, Bienen und Fröschen. [Insuline](http://de.wikipedia.org/wiki/Insulin) und [Hormone](http://de.wikipedia.org/wiki/Hormon) wie [Östrogen](http://de.wikipedia.org/wiki/%C3%96strogen) waren früher nur aus tierischen Quellen, wie [Bauchspeicheldrüsen](http://de.wikipedia.org/wiki/Bauchspeicheldr%C3%BCse) von Schweinen, zu gewinnen.

Im Rahmen der [Tierkörperverwertung](http://de.wikipedia.org/wiki/Tierk%C3%B6rperverwertung) hergestellte [Tiermehle](http://de.wikipedia.org/wiki/Tiermehl) und [Knochenschrote](http://de.wikipedia.org/wiki/Futterknochenschrot) werden seit einigen Jahren nicht mehr an [Wiederkäuer](http://de.wikipedia.org/wiki/Wiederk%C3%A4uer) verfüttert, sondern häufig verbrannt. [Talg](http://de.wikipedia.org/wiki/Rindertalg) hingegen wird breit in der [organischen Chemie](http://de.wikipedia.org/wiki/Organische_Chemie) und Industrie verwendet, um [Biogene Schmierstoffe](http://de.wikipedia.org/wiki/Biogener_Schmierstoff), Fette für Kosmetikartikel, Reinigungsmittel und [Seifen](http://de.wikipedia.org/wiki/Seife) herzustellen.

[Federn](http://de.wikipedia.org/wiki/Feder), die in großen Mengen bei der [Geflügelverarbeitung](http://de.wikipedia.org/wiki/Gefl%C3%BCgel) anfallen, werden vor allem als Füllmaterialien für Kissen und Decken genutzt.

**IV вариант**

1. **Определите, каким падежом управляют предлоги в следующих предложениях. Заполните пропуски и переведите предложения на русский язык.**
2. Die Fütterung der Fleischrinder ist stark von … Getreidepreisen abhängig.
3. Bei Laufställen werden die Kühe in … [Melkstand](http://de.wikipedia.org/wiki/Melkstand) gemolken.
4. Durch … genetische Auswahl ist in Europa in … Verlauf der letzten dreißig Jahre die Milchleistung ständig gestiegen.
5. Die Erträge müssen auf … bestehenden Flächen gesteigert werden.
6. Pflanzenschutz- und Düngemittel tragen wesentlich zu … weltweiten Erfolg einer modernen und nachhaltigen Landwirtschaft bei.
7. **Употребите глагол в указанных формах повелительного наклонения.**
8. **Bereit sein**, für Produkte aus artgerechter Haltung mehr zu zahlen**. (2. Person, Plural)**
9. [Marienkäfer](http://de.wikipedia.org/wiki/Marienk%C3%A4fer) und ihre Larven gegen [Blattläuse](http://de.wikipedia.org/wiki/Blattl%C3%A4use) **einsetzen. (2. Person, Singular)**
10. Den Einsatz von [Pestiziden](http://de.wikipedia.org/wiki/Pestizid) oder [Insektiziden](http://de.wikipedia.org/wiki/Insektizid) **reduzieren. (wollen + Infinitiv)**
11. Das Getreide als Brennmaterial nicht **vermarkten. (Höflichkeitsform)**
12. Die erosionsfördernden Fahrspuren in Hangrichtung bei der Bewirtschaftung **vermeiden. (1. Person, Plural)**
13. **Употребите сказуемое в соответствующей временной форме действительного залога. Переведите предложения на русский язык.**
14. In der heutigen Pflanzenbaulehre wird größerer Wert auf nachhaltigen Anbau mit ressourcen- und umweltschonenden Maßnahmen gelegt.
15. Seit den 1980er Jahren wurde zur Unterstützung der Pflanzenzucht auch die [Gentechnik](http://de.wikipedia.org/wiki/Gr%C3%BCne_Gentechnik) angewandt.
16. In der Zukunft werden in allen Viehzuchtbetrieben zunehmend [Biogasanlagen](http://de.wikipedia.org/wiki/Biogas) installiert werden.
17. Mit einem Blockschneider sind die Futterblöcke herausgeschnitten und in den Stall auf den [Futtertisch](http://www.bauernhof.net/kuehe/kuhstall/v_kuh_07.htm) gebracht worden.
18. Es war zwischen der Zwei-, Drei- und Vierfelderwirtschaft unterschieden worden.
19. **Употребите сказуемое в соответствующей временной форме страдательного залога. Переведите предложения на русский язык.**
20. Die Viehhaltung emittiert wesentlich mehr Treibhausgase als die Pflanzenproduktion.
21. Sehr hoher Wassergehalt hat die Sauerstoffversorgung des Bodens und somit die Zersetzung organischer Substanz gehemmt.
22. Der Humus wird die Durchlüftung des Bodens und damit den Stoffumsatz fördern.
23. Klimatische Veränderungen beeinflussten die Standortbedingungen und das Auftreten von Schädlingen, Pflanzenkrankheiten und Unkräutern.
24. Dieses Pflanzenschutzmittel hat die strengen Zulassungskriterien erfüllt.
25. **Переведите на русский язык предложения с распространёнными определениями.**
26. Die Kühe können sich in einem Boxenlaufstall frei bewegen oder sich auch in mit Stroh eingestreute [Liegeboxen](http://www.bauernhof.net/kuehe/kuhstall/v_kuh_10.htm) legen.
27. Die Dreifelderwirtschaft war die seit dem Mittelalter um etwa 1100 n. Chr. in Europa weit verbreitete Bewirtschaftungsform in der [Landwirtschaft](http://de.wikipedia.org/wiki/Landwirtschaft).
28. Die in der Öffentlichkeit diskutierten Futtermittel-, Eier- und Fleischskandale sind meistens das Ergebnis der zunehmenden landwirtschaftlichen Betriebsgrößen.
29. Flächenhafte Erosion wird durch auf den Boden aufschlagende Regentropfen oder durch auf der Oberfläche abfließendes Wasser verursacht.
30. Die nach dem Pflügen sorgfältig bestellte Zwischenfrucht führt neben dem Erosionsschutz zu einer Minderung des Nitrataustrages und zu einer Stabilisierung des [Bodengefüges](http://de.wikipedikia.org/wiki/Bodengef%C3%BCge).
31. **Переведите на русский язык предложения с инфинитивными оборотами и группами.**
32. Die Tiere können bei Bedarf in den Boxenlaufstall kommen, um zusätzlich noch etwas Silage oder Heu vom [Futtertisch](http://www.bauernhof.net/kuehe/kuhstall/v_kuh_07.htm) zu fressen oder um sich ihr [Kraftfutter](http://www.bauernhof.net/kuehe/kuhstall/v_kuh_09.htm) abzuholen.
33. Die Landwirtschaft stellt sich der Herausforderung, Erträge nachhaltig zu steigern, ohne dabei neue Agrarflächen zu erschließen.
34. Statt die landwirtschaftlich genutzten Flächen zu erweitern, bewirtschaftet man effektiver die vorhandenen.
35. Durch innovative Verfahren sowie Pflanzenschutz- und Düngemittel ist es möglich, das ganze Jahr hindurch ein vielfältiges Angebot an Lebensmitteln bereitzustellen.
36. Landwirte werden in Zukunft noch mehr Lebensmittel produzieren müssen, um die Welt zu ernähren.
37. **Переведите на русский язык предложения с модальными инфинитивными конструкциями.**
38. Hohe Keimgehalte in der Milch sind meist auf Mängel beim Reinigen der [Melkanlage](http://de.wikipedia.org/wiki/Melkanlage) oder bei der Milchkühlung zurückzuführen.
39. Der Humusgehalt lässt sich durch die [Bodenuntersuchung](http://de.wikipedikia.org/wiki/Bodenuntersuchung) ermitteln.
40. Die Landwirte haben die verfügbaren Nutzflächen noch effizienter als bisher

zu nutzen.

1. Die Mitgliedsfirmen des Industrieverbandes haben Produkte und Verfahren unter Nutzung von Biotechnologie zu entwickeln.
2. Kranke Tiere sind von den gesunden zu isolieren.
3. **Восстановите порядок слов в сложноподчиненных предложениях и переведите их на русский язык.**
4. Da mit den traditionellen Anbaumethoden Hungersnöte konnten nicht verhindert werden, ab dem 18. Jahrhundert entstanden Forschungs- und Lehranstalten der [Pflanzenbauwissenschaften](http://de.wikipedia.org/wiki/Pflanzenbauwissenschaft).
5. Das Futter wird den Kühen über den Tag verteilt in kleinen Portionen ausgegeben, damit es nicht kommt zu einer Übersäuerung in den Kuhmägen.
6. Allgemein wird angenommen, dass artgerecht gehaltene Tiere sind lebhafter, gesünder und weniger anfällig für [Stress](http://de.wikipedia.org/wiki/Stress).
7. Der Humus unterliegt vor allem der Aktivität der Bodenorganismen, die tragen durch ihre Stoffwechselaktivitäten zum Auf-, Um- oder Abbau des Humus bei.
8. Düngemittel, Pflanzenschutz und Biotechnologie spielen eine zentrale Rolle, wenn sollen produziert werden Lebensmittel in ausreichender Menge, verlässlicher Qualität und zu erschwinglichen Preisen.
9. **Заполните пропуски по необходимости. Определите функцию „zu“ и переведите предложения на русский язык.**
10. Durch Selektion der Pflanzen und Ackerbaumaßnahmen konnten die Bauern ihre Erträge … steigern.
11. Im Gegensatz … anderen selbständigen Berufen besteht für die Land- und Forstwirte eine eigenständige soziale Sicherung.
12. Die Qualität der [tierischen Produkte](http://de.wikipedia.org/wiki/Tierische_Produkte) nimmt ständig … .
13. Unter biologischer Schädlingsbekämpfung versteht man die bewusste Einbringung von [Viren](http://de.wikipedia.org/wiki/Viren) oder Lebewesen durch den Menschen, um die Population bestimmter („schädlicher“) Tiere oder Pflanzen … dezimieren.
14. Die Bodenfruchtbarkeit … erhalten liegt im ureigenen Interesse jedes Landwirts.
15. **Прочитайте текст и переведите текст письменно.**

Der integrierte Pflanzenschutz gilt als Leitbild des praktischen Pflanzenschutzes und ist eine Kombination von Verfahren, bei denen unter vorrangiger Berücksichtigung physikalischer, biologischer, biotechnischer, pflanzenzüchterischer sowie anbau- und kulturtechnischer Maßnahmen die Anwendung von Pflanzenschutzmitteln auf ein Minimum beschränkt wird. Dabei sollen Wirtschaftlichkeit und Lebensvorgänge in der Natur nicht als Gegensatz, sondern als notwendige Ergänzung betrachtet werden. Eine Bekämpfungsmaßnahme wird erst dann durchgeführt, wenn der durch den Schaden verursachte, finanzielle Verlust, die Kosten für die Bekämpfungsmaßnahme übersteigt.

Der erste Schritt vor einer Bekämpfungsmaßnahme ist das Erkennen von Schadsymptomen und das Stellen der richtigen Diagnose. Erst nachdem man die Schadursache gefunden hat, kann man effektiv dagegen vorgehen. Sichtbare Schäden können an allen Organen der Pflanze auftreten: Wurzel, Stängel, Blatt, Blüte und Frucht. Sie äußern sich durch Abweichungen zur gesunden Pflanze, wie z.B. Verfärbungen, Flecken, Fäulen, Verformungen, Verletzungen und Welkerscheinungen.

Die einzelnen Symptome können verschiedene Ursachen haben. Man unterscheidet diese nach Art der Pflanzenschäden zwischen unbelebten und belebten Schadursachen. Belebte Schadursachen sind vor allem Tiere, Pflanzen oder Mikroorganismen wie  Pilze oder Bakterien. Für das Auftreten von Schäden muss ein Parasit unter für die Vermehrung günstigen Bedingungen anwesend sein. Als tierische Schädlinge nennt man alle Tiere, die in der Lage sind, Schäden an der Kulturpflanze zu verursachen. In der Regel tritt ein Befall in der Hauptvegetationsphase auf. Meistens treten Schädlinge folgender Gruppen der tierischen Schädlinge auf: Insekten, Spinnentiere, Schnecken, Vögel, Nematoden und Säugetiere.

**Контрольные задания по курсу «Деловой немецкий язык»**

**Вариант I.**

**1. Определите, каким падежом управляют предлоги в следующих предложениях. Заполните пропуски и переведите предложения на русский язык.**

1. Bei … Einzelunternehmen und … Personengesellschaften ist immer ein persönlicher Bezug zu … Inhaber gegeben.

2. Für … Kapitalgesellschaften ist dagegen die Beziehung mit … Eigentümern eigentlich eine Nebensache, wichtig ist nur der eingezahlte Kapitalanteil.

3. Auf … Boden- und Immobilienmarkt werden bebaute und unbebaute Grundstücke, gewerbliche Räume und Wohnräume gehandelt.

4. In … Marktwirklichkeit geschieht es allerdings sehr oft, dass Anbieter und Nachfrager Absprachen treffen oder sich zusammenschließen und damit den Leistungswettbewerb verfälschen.

5. Nach … Abflauen der ersten Konsumwelle wandelten sich aber die Verhältnisse zwischen … Anbietern und … Nachfragern.

**2. Употребите глагол в указанных формах повелительного наклонения.**

1. Eine neue Kapitalquelle **erschließen.** **(wollen+Infinitiv**)

2. Durch Managementfehler auf die schiefe Bahn nicht **geraten.** (**2. Person, Plural**)

3. Über das wichtigste Spezifikum des deutschen Finanzsystems **sprechen**. (**2. Person, Singular.)**

4. Die Wirtschaft vor unliebsamen Übernahmeversuchen **schützen.** (**1. Person, Plural.)**

5. Ihren Einfluss in den Unternehmen **einsetzen**. **(Höflichkeitsform)**

**3. Употребите сказуемое в соответствующей временной форме действительного залога. Переведите предложения на русский язык.**

1. Das rasante Wachstum der Elektroindustrie ist nur über Kredite finanziert worden.

2. Damit wurde der Grundstein für die enge Verflechtung zwischen Großbanken und Großindustrie gelegt.

3. Viele Unternehmensaktien werden von Banken gehalten werden.

4. Wenn ein Unternehmen durch Managementfehler entgleist, werden harte Maßnahmen ergriffen.

5. Vor einigen Jahren waren alle Ersparnisse von der Inflation vernichtet worden.

**4. Употребите сказуемое в соответствующей форме страдательного залога. Переведите предложения на русский язык.**

1. In den vergangenen Jahren kritisierten viele Ökonomen die deutschen Banken wegen ihrer mangelnden Risikobereitschaft.

2. In den USA werden die Fachleute sehr viel mit Risikokapital arbeiten.

3. In der Tätigkeit der Banken hatte man die Übervorsicht und Zögerung angeprangert.

4. Im Gegensatz zum Zahlungsverkehr und anderen Dienstleistungen haben die Kreditinstitute im Kreditgeschäft erhebliche Risiken übernommen.

5. Die Tätigkeit der Kreditinstitute in Deutschland regelt die Regierung rechtlich.

**5. Переведите на русский язык предложения с распространёнными определениями**.

1. In den anderen Ländern haben die Banken einen wesentlich geringeren Einfluss auf die Industrie.

2. Niemand kann in unserer vom Großkredit beherrschten Zeit der Macht der Banken entrinnen.

3. Viele Unternehmensaktien werden von Banken und anderen langfristig planenden Aktionären gehalten.

4. Die bis dahin dominierenden Branchen der Industrie hatten ihr Wachstum aus eigener Kraft finanziert.

5. Japan hat ein in dieser Hinsicht ähnliches System.

**6. Переведите на русский язык предложения с инфинитивными оборотами и группами.**

1. Die deutschen Banken setzen ihren Einfluss in den Unternehmen nicht so sehr ein, um Profite zu machen, sondern um Verluste zu vermeiden.

2. Die enge Verbindung zu einer Hausbank ist meist hilfreich, um eine Krise zu überstehen.

3. Die privaten Geldanleger haben es schnell unterlassen, auf großem Einfluss über Unternehmen zu bestehen.

4. Immer wieder finanzierten die Unternehmen ihre Expansion selbst, ohne Hilfe der Banken in Anspruch zu nehmen.

5. Statt ihr Geld an die Börse zu tragen, zogen die meisten Deutschen dem Sparbuch vor.

**7. Переведите на русский язык предложения с модальными конструкциями**.

1. Diese Situation war nicht durch eine einfache Reform der Kreditvergabepraxis zu ändern.

2. Die Banken hatten für die Deutschen Rückgrat und Erfolgsgarant der Nationalökonomie zu werden.

3. Die Banken haben eine Übereinstimmung zwischen den unterschiedlichsten Vorstellungen über die Kapitalbindungsfristen zu schaffen.

4. Die Investitionen in der Wirtschaft lassen sich langfristig finanzieren.

5. Neben der Risikotransformation ist die Fristentransformation als eine wichtige Aufgabe zu lassen.

**8. Восстановите порядок слов в сложноподчиненных предложениях и переведите их на русский язык.**

1. Die deutsche Bundesbank hat die Aufgabe, die Währung stabil zu halten, indem sie reguliert den Geldumlauf und die Kreditversorgung der Wirtschaft.

2. Die Bundesbank kauft bestimmte Wertpapiere unter einer Bedingung, dass der Verkäufer soll die Wertpapiere gleichzeitig per Termin zurückkaufen.

3. Ein weiteres Instrument zur Beeinflussung der Liquidität ist die Einforderung eines bestimmten Prozentsatzes der Kundeneinlagen, wobei es differenziert zwischen den Einlagenarten.

4. Der Diskontkredit ist ein kurzfristiger Bankkredit, der besitzt im gewerblichen Bereich Bedeutung.

5. Die Popularität dieser Kreditart hat sehr stark an Bedeutung verloren, weil heute modernere Kreditsicherungsmittel stehen zur Verfügung.

**9. Переведите диалог на русский язык.**

Ein Telefongespräch zwischen den Geschäftspartnern.

A: Continental AG, Hannover, Grünberg.

B: Guten Tag, mein Name ist Schladerer aus Hella KG & Co, Lippstadt. Wir haben da von Ihnen heute die dritte Mahnung bekommen.

A: Ja?

B: Ich wollte nur sagen, dass ich Ihnen heute einen Scheck zuschicke.

A: Geben Sie mir bitte mal die Rechnungsnummer.

B: Ja, das ist die … SA 83501237.

A: Augenblick bitte … 1237 … So, vom 3.7., über 50000 Euro?

B: Genau. Es tut mir leid, dass es so lang gedauert hat. Aber wir hatten ein Problem mit der EDV. Deshalb ist auch der Betrag noch offen.

A: Ist klar.

B: Aber heute geht der Scheck noch raus.

A: Wollen Sie das wirklich per Scheck erledigen? Ist das nicht zu riskant?

B: Nein, wir lassen ihn mit dem Botendienst bringen. Das ist eine sichere Sache. Und außerdem geht‘s am schnellsten. Über die Bank dauert es ja wieder ein paar Tage.

A: Gut, wie Sie meinen. Darf ich vielleicht noch daran erinnern die Verzugszinsen nicht zu vergessen?

B: Ja, danke. Die sind schon auf dem Scheck dabei.

A: Alles klar. Dann mache ich hier noch einen Vermerk, dass der Betrag unterwegs ist. Wie war bitte nochmal Ihr Name?

B: Schladerer, Gabriele Schladerer.

A: Schladerer. Gut, Frau Schladerer. Dann danke ich Ihnen für den Anruf.

B: Gern geschehen.

A: Auf Wiederhören.

B: Wiederhören.

**9а. Ответьте письменно на вопросы к диалогу.**

1. Wer meldet sich am Telefon?

2. Wer ruft die Firma Continental AG an?

3. Wie hoch ist der Betrag, um den es geht?

4. Wie will Frau Schladerer die Rechnung begleichen?

5. Warum will sie auf diese Weise bezahlen?

6. Wie lautet die Rechnungsnummer?

7. Warum ist die Rechnung bislang nicht bezahlt worden?

**9в. Передайте содержание диалога письменно по-немецки.**

**10. Переведите письмо на русский язык. Напишите ответ на немецком языке.**

Sehr geehrte Damen und Herren, 02.03.2014

wir sind Hersteller von Gasturbinen und möchten gern mit italienischen Firmen in Verbindung treten, die solche Aggregate benötigen.

Damit Sie einen Überblick über unser Produktionsprogramm gewinnen können, legen wir einige Prospekte bei. Wir sind seit über 30 Jahren auf Gasturbinen spezialisiert und verfügen deshalb über große Erfahrungen auf diesem Gebiet.

Bitte nennen Sie uns Unternehmen in Italien, die sich eventuell für unsere Erzeugnisse interessieren. Wir werden uns dann direkt an diese Firmen wenden.

Vielen Dank für Ihre Bemühungen.

Mit freundlichen Grüßen

Gasturbinenfabrik Mannheim GmbH

i.A. Kurt Schneider

Аnlagen: Prospekte

**Вариант II.**

**1. Определите, каким падежом управляют предлоги в следующих предложениях. Заполните пропуски и переведите предложения на русский язык.**

1. Die Marktposition und die Kundenbeziehungen sind für … Erfolg wichtiger als etablierte Positionen.

2. Wer gestaltet die neueste Welle in … globalen Wettbewerb?

3. Die letzten Ereignisse zeugen von … stärkeren Einbeziehung der Unternehmenswerte in … Bewertung.

4. Wegen … höchsten Risiken kommt den Banken eine besondere Beratungsaufgabe zu.

5. Nur der kleinste Teil der Aktiengesellschaften wird an … Börse notiert.

**2. Употребите глагол в указанных формах повелительного наклонения.**

1. Das Kapital zur Verfügung **stellen. (Höflichkeitsform)**

2. Viele Geldanlagemöglichkeiten **bieten. (wollen + Infinitiv)**

3. Ein Geschäft **abwickeln**. **(2. Person, Plural.)**

4. Erhebliche Risiken **übernehmen**. **(2. Person, Singular.)**

5. Für eine ordnungsgemäße Abwicklung der Kundenaufträge **haften.** **(1. Person, Plural.)**

**3. Употребите сказуемое в соответствующей временной форме действительного залога. Переведите предложения на русский язык.**

1. Die Geschäftsbanken wurden sogar als Bremser des Ostaufschwungs bezeichnet.

2. Bank, Bahn, Post, Länder und Kommunen werden mit einem gleichbleibenden Zins über die gesamte Laufzeit von meist bis zu 10 Jahren bedient.

3. Nur der kleinste Teil der Aktiengesellschaften ist an der Börse notiert worden.

4. Diese Sanktionen werden von allen Aktionären diskutiert werden.

5. Das Kreditrisiko aus der Weiterleitung der Sparbeträge an das Unternehmen wird von den Banken übernommen.

**4. Употребите сказуемое в соответствующей временной форме страдательного залога. Переведите предложения на русский язык.**

1. Auf der Grundlage des Kreditwesengesetzes wird das Bundesaufsichtsamt für das Kreditwesen in Berlin die staatliche Aufsicht über alle Kreditinstitute ausüben.

2. Den Präsidenten des Amtes hat der Bundespräsident auf Vorschlag der Bundesregierung ernannt.

3. Die Rahmenvorschriften des Kreditwesengesetzes füllt man durch detaillierte Grundsätze aus, die das Amt im Einvernehmen mit der Bundesbank erlässt.

4. Langfristige Kredite und Anlagen sollte man langfristig finanzieren.

5. Im Kreditwesengesetz hatte man die Berichtspflicht der Kreditinstitute gegenüber dem Bundesaufsichtsamt und der Bundesbank geregelt.

**5. Переведите на русский язык предложения с распространенными определениями.**

1. Die in den beiden letzten Jahrzehnten von den deutschen Banken entwickelten neuen Formen des bargeldlosen Zahlungsverkehrs bieten der Wirtschaft und den privaten Haushalten vielfältige Angebote.

2. Das aus der Bankkrise in den 30er Jahren hervorgegangene Gesetz soll die Ordnung und Funktionsfähigkeit des Kreditapparates sichern.

3. Die auf den Namen des Kunden lautenden Sparbriefe sind nicht übertragbar.

4. Die aus der Zentrale in Frankfurt am Main, Landeszentralbanken und Zweigstellen bestehende Deutsche Bundesbank ist die Zentralbank der Bundesrepublik.

5. Die den Geldumlauf und die Kreditversorgung der Wirtschaft regulierende Deutsche Bundesbank hat das alleinige Recht zur Notenausgabe.

**6. Переведите на русский язык предложения с инфинитивными оборотами и группами.**

1. Mit der Geldmengeankündigung gibt die Bundesbank der Wirtschaft eine Orientierungshilfe, welchen Rahmen sie für angemessen hält, um einerseits das mögliche Wachstum zu erlauben und andererseits inflationäre Spannungen eng zu begrenzen.

2. Ohne den Geldumlauf und die Kreditversorgung zu regulieren, kann man die Währung stabil nicht halten.

3. Der Ruf, ein Selfmademan zu sein, hat in Deutschland einen negativen Anstrich.

4. In Deutschland gab es seit Beginn seiner industriellen Entwicklung keine ausreichende Kapitalbindung, um ohne umfangreiche Bankkredite die Finanzierung großer Industrieunternehmen zu sichern.

5. Statt das Risikokapital für Neugründungen zur Verfügung zu stellen, lösen die Banken ganz andere Aufgaben.

**7. Переведите на русский язык предложения с модальными конструкциями.**

1. Die Kreditinstitute haben sich in ihren Entscheidungen dem Gesetz über das Kreditwesen zu richten.

2. Die Deutsche Bundesbank hat bestimmte Wechsel, Schatzwechsel, Schatzanweisungen sowie zum amtlichen Börsenhandel zugelassene Schuldverschreibung zu kaufen und zu verkaufen.

3. Diese Bedingungen ließen sich je nach der Geldmarkt- oder Kreditsituation ändern.

4. Für jedes Institut ist ein bestimmtes Rediskontkontingent festzulegen.

5. Die Schatzwechsel oder festverzinsliche Wertpapiere lassen sich bis zu Dauer von drei Monaten verpfänden.

**8. Восстановите порядок слов в сложноподчиненных предложениях и переведите их на русский язык.**

1. Nicht umsonst ist Deutschland deswegen das Land, in dem immer wieder aufflammt die Diskussion über die Macht der Banken.

2. Deutsche Firmen sind besonders erfolgreich in Branchen und Branchenbereichen, in denen besteht eine Lernkurve und die Notwendigkeit zu hochqualifizierten und spezialisierten Mitarbeitern.

3. Während sich der Bargeldumlauf nach dem zweiten Weltkrieg verdoppelte etwa alle zehn Jahre, das unbare Zahlungsverkehrsvolumen hat sich in den gleichen Abständen etwa verdreifacht.

4. Mehr als 30 Millionen Bundesbürger besitzen inzwischen eine Scheckkarte, die im Rahmen des Euroschecksystems in ganz Europa zur Bargeldbeschaffung bei Kreditinstituten ist verwendbar sowie im gesamten Dienstleistungsbereich und Handel für direkte Zahlungen.

5. Obgleich der weit überwiegende Teil aller Zahlungen in Deutschland mit Noten und Münzen wird abgewickelt, der unbare Zahlungsverkehr in Form von Überweisungen, Lastschriften und Scheckverrechnungen hat sehr stark zugenommen.

**9. Переведите диалог на русский язык письменно.**

Ein Telefongespräch mit einer Firma.

A: Waldmann GmbH & Co, Freitag.

B: Guten Tag, mein Name ist Below, vom Restaurant „Rossija“ in Moskau.

A: Guten Tag.

B: Wir interessieren uns für den Korkenzieher, den Sie herstellen.

A: Welchen meinen Sie, bitte? Wir haben da ganz verschiedene Modelle im Angebot.

B: Es geht um das Modell, es war in einer Anzeige im „Spiegel“ im letzten Monat mit einem Foto. Und hier steht nur: Korkenzieher aus Edelstahl für den echten Weinkenner.

A: Ja, genau. Das ist unser Spitzenmodell, mit einer sehr schönen Form, etwas rund oben.

B: Ja, das ist er. Also, unser Restaurant hat einige Weinstuben und wir möchten diese Korkenzieher unseren Kunden schenken. Es soll ein schönes Geschenk sein und auch von sehr guter Qualität.

A: Da ist dieses Modell genau das Richtige für Sie. Edelstahl, sehr gute Verarbeitung und die Spirale ist elastisch, damit kann man auch einen alten Korken ohne Problem herausziehen. Eigentlich ist es ein Produkt für Profis. Wir beliefern viele exklusive Restaurants damit.

B: Sehr schön. Das klingt interessant. Und was kostet der Korkenzieher?

A: Das hängt ganz von der Stückzahl ab. Der Einzelpreis liegt bei 24 Euro plus Mehrwertsteuer. Wie viele brauchen Sie denn ungefähr?

B: So zwischen 200 und 300.

A: Ja, da haben wir ein spezielles Großkundenangebot. Also, bei 200 Stück ist der Preis 21 Euro und bei 300 16 Euro, jeweils plus Mehrwertsteuer.

B: Können Sie mir das schriftlich bestätigen, bitte?

A: Ja, kein Problem. Am besten schicke ich Ihnen unseren Katalog für Großkunden. Da steht alles drin.

B: Danke, das ist sehr nett. Auf Wiederhören.

A: Danke für Ihren Anruf. Wiederhören.

**9a. Ответьте письменно на вопросы к диалогу.**

1. Für welche Produkte interessiert sich Herr Below?

2. Hat die Firma „Waldmann“ nur ein Modell im Angebot?

3. Welches Modell möchte Herr Below?

4. Für wen möchte er das gewünschte Modell bestellen?

5. Was kostet ein Exemplar, wenn der Kunde 300 Stück davon bestellt?

6. Was kostet ein Stück?

7. Wie viele Korkenzieher will Herr Below kaufen?

**9в. Передайте содержание диалога письменно по-немецки.**

**10. Переведите письмо на русский язык. Напишите ответ на немецком языке.**

Anfrage

26.02. 2014

Sehr geehrte Damen und Herren,

Ihre Adresse teilte uns die Industrie- und Handelskammer für München und Oberbayern mit.

Wir sind eine mittelständische österreichische Brauerei und suchen für unser geplantes neues Weißbier „Linzer Weiße hefetrüb“ einen Etikettenlieferanten. Unser geschätzter Jahresbedarf liegt bei ca. 100000 Stück.

Bitte senden Sie uns so bald wie möglich ein unverbindliches Angebot mit Mustern Ihrer Etiketten zu. Außerdem benötigen wir ausführliche Angaben über Lieferzeiten, Preise, Liefer- und Zahlungsbedingungen.

Bei Rückfragen steht Ihnen unsere Mitarbeiterin Hermine Brunnauer gern zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Bärenbräu AG

**Вариант III.**

**1. Определите, каким падежом управляют предлоги в следующих предложениях. Заполните пропуски и переведите предложения на русский язык.**

1. Die Schaffung von … zusätzlichen Geld bedeutet auch die Schaffung von … zusätzlichen Kaufkraft, von … Nachfrage.

2. Diese Nachfrage kann die Wirtschaft stimulieren und zu … Abbau von Arbeitslosigkeit beitragen.

3. Die Einschränkung der Geldmenge durch … Banken birgt dagegen die Gefahr eines Rückgangs der Nachfrage, das heißt mangelnden Absatzes für … Unternehmen.

4. Im Gegensatz zu … anderen Ländern ist die Kreditvergabe der Deutschen Bundesbank an … Staat gesetzlich eng beschränkt.

5. Eine arbeitsteilige Wirtschaft kann ohne … Güteraustausch nicht existieren.

**2. Употребите глагол в указанной форме повелительного наклонения.**

1. Die Befugnisse und Aufgaben **regeln**. (**wollen + Infinitiv)**

2. Den Missständen **entgegenwirken**. **( 2. Person, Plural.)**

3. Die Zusammenarbeit eng **gestalten**. **(1. Person, Plural.)**

4. Die Jahresbilanz **einreichen**. **( 2.Person, Singular.)**

5. Einen reibungslosen Geld- und Kapitalverkehr **bieten. (Höflichkeitsform.)**

**3. Употребите сказуемое в соответствующей временной форме действительного залога. Переведите предложения на русский язык.**

1. Über die Bundesbank und ihre Zweigstellen wird ein großer Teil des innerdeutschen Scheck-, Überweisungs- und Wechselverkehrs abgewickelt werden.

2. Die Mitglieder des Direktoriums werden auf Vorschlag der Bundesregierung, die Präsidenten der Landeszentralbanken auf Vorschlag des Bundesrates von dem Bundespräsidenten bestellt.

3. Die Risikomessung wurde von dem Direktorium der Deutschen Bundesbank als ein großes Problem eingeschätzt.

4. Die Stabilität des Finanzsystems ist durch den Ausfall eines großen Marktteilnehmers gefährdet worden.

5. Die Veränderungen der asiatischen Währungsrelationen waren von niemand vorausgesagt worden.

**4. Употребите сказуемое в соответствующей временной форме страдательного залога. Переведите предложения на русский язык.**

1. Grundlage des bargeldlosen Zahlungsverkehrs ist das Bankkonto des Kunden, auf dem man alle Abbuchungen und Zahlungseingänge erfasst und in regelmäßigen Abständen einschließlich Zinsen saldiert.

2. Die Schecks wird die Bank auch dann einlösen, wenn das Kundenkonto keine Deckung aufweist.

3. In Russland hatte die Regierung die Voraussetzungen zum WTO - Beitritt schon geschaffen.

4. Die meisten Aktionäre besuchten die Hauptversammlungen der Aktiengesellschaften nicht.

5. Der Kunde hat Wertpapiere im Schrankfach deponiert.

**5. Переведите на русский язык предложения с распространенными определениями.**

1. Aufgrund dieser in der Euroscheckkarte enthaltenen Garantieerklärung werden Euroschecks praktisch von jedermann jederzeit als Zahlungsmittel akzeptiert.

2. Die Spareinlage stellt die in der Vergangenheit dominierende Form der verzinslichen Einlage mit der längsten Tradition dar, deren Besonderheit durch die Ausfertigung einem Sparbuch gekennzeichnet.

3. Die in den letzten beiden Jahrzehnten erheblich gestiegenen Masseneinkommen haben dazu geführt, dass die privaten Haushalte in Westdeutschland über ein rasch wachsendes Geldvermögen verfügen.

4. Die der Spareinlage verwandten Anlageformen sind Sparbriefe und Sparschuldverschreibungen, die keine Börsenfähigkeit besitzen.

5. Die Hälfte aller Inhaberschuldverschreibungen sind von den Realkreditinstituten ausgegebene Pfandbriefe und Kommunalobligationen.

**6. Переведите на русский язык предложения с инфинитивными оборотами и группами.**

1. Der Kunde bevollmächtigt die Bank, sein Wertpapiervermögen im Rahmen einer individuell abgesprochenen Anlagekonzeption mit banküblicher Sorgfalt nach freiem Ermessen zu verwalten.

2. Erfahrene Anlagespezialisten der Bank versuchen dabei, das vereinbarte Anlageziel bestmöglich zu erreichen, ohne Einzelweisungen des Kunden einzuholen.

3. Statt die Hauptversammlungen ihrer Aktiengesellschaften zu besuchen, betrauen die meisten Aktionären in der Regel die verwaltende Bank auch mit der Stimmrechtausübung.

4. Die Rechtsform allein unabhängig von den Besitzverhältnissen ist entscheidend, um die Bank zum privaten Bankgewerbe hinzuzurechnen.

5. Die Banken können ihre wichtige gesamtwirtschaftliche Funktion kaum erfüllen, ohne als Träger des Kapitalverkehrs aufzutreten.

**7. Переведите на русский язык предложения с модальными инфинитивными конструкциями.**

1. Neben der Verwaltung von Effekten im sogenannten offenen Depot haben die Kreditinstitute auch sonstige verschlossene, versiegelte oder plombierte Gegenstände im verschlossenen Depot in Verwahrung zu nehmen und ihren Kunden Schrank- und Schließfächer (Safes) zu vermieten.

2. Unter dem Realkredit sind Ausleihungen gegen reale (dingliche) Sicherheiten auf Grund und Boden zu verstehen.

3. Die Bedeutung der Großbanken lässt sich nur unvollständig an der Bilanzsumme erkennen, die weniger als ein Zehntel des Bilanzvolumens der gesamten Kreditwirtschaft ausmacht.

4. Wegen der hohen Defizite hatten die Staaten einen zunehmenden Teil ihrer Steuereinnahmen für Zinszahlungen zu verwenden.

5. Die Folgen der hohen Staatsverschuldung waren durch diese Maßnahmen nicht zu kompensieren.

**8. Восстановите порядок слов в сложноподчиненных предложениях и переведите их на русский язык.**

1. Sofern der Kunde deponiert Wertpapiere im Schrankfach, er muss sich selbst um deren Zins- und Fälligkeitstermine kümmern, da die Bank nimmt vom Inhalt des Safes keine Kenntnis.

2. Für einen ausgewählten Kundenkreis, der verfügt über größere Wertpapierbestände und sich um deren Umschichtung und Neuanlage sowie die damit verbundenen steuerlichen und rechtlichen Probleme nicht selbst will kümmern, übernehmen die Kreditinstitute zudem die Vermögensverwaltung.

3. Üblicherweise verlängern die Kreditinstitute das Einreichungslimit, so dass entsteht ein Dauerkredit.

4. Ratenkredite sind die gängigste Bezeichnung für standardisierte Konsumentendarlehen, die in gleicher oder ähnlicher Form auch unter vielfältigen anderen Namen werden angeboten wie Anschaffungsdarlehen, Kleinkredite, persönliche, Privat- oder Sofortdarlehen.

5. In der Regel sind die Banken hierbei nur Vermittler, während als endgültige Kreditgeber fungieren meist Versicherungen.

**9. Переведите диалог на русский язык.**

A: Rewe Zentralorganisation, Eichwald, Guten Tag.

B: Guten Tag, hier spricht Boris Sokolowski von der AG Lebensmittelhandel in Moskau. Sie wissen vielleicht noch…

A: Ja, natürlich, was kann ich für Sie tun?

B: Wir haben da im Moment ein Problem, und zwar … Sie haben uns vor sechs oder nein, vor knapp sieben Monaten zwei Wechsel geschickt. Einen Wechsel mit vier Monaten Laufzeit, den haben Sie ja schon bei unserer Hausbank eingelöst.

A: Ja?

B: Und das Problem, das ist der zweite Wechsel, der mit sechs Monaten Laufzeit. In wenigen Tagen ist er fällig und wir konnten ihn noch nicht decken.

A: Herr Sokolowski, bevor wir weiterreden, ich hole nur schnell mal die Unterlagen vor. So, genau der zweite Wechsel ist am 13.07 fällig. Das ist der nächste Donnerstag.

B: Richtig. Jetzt ist aber so, dass unser wichtigster Kunde K. Konkurs gemacht hat.

A: Ja, das habe ich in der Zeitung gelesen.

B: Und jetzt sitzen wir da und bekommen kein Geld. Vielleicht in ein paar Monaten.

A: Tja…

B: Deshalb auch meine Frage an Sie, wäre es möglich um sechs Monate zu prolongieren? Dann können wir größere Mengen von Fleischwaren verkaufen. Außerdem verhandeln wir gerade mit einer Lebensmittelgeschäftskette in Polen. Die Kosten werden wir natürlich übernehmen.

A: Sechs Monate … Ja, ich denke das lässt sich machen. Wir haben ja bis jetzt ganz gute Geschäfte mit ihnen gemacht.

B: Sehr schön. Dann mache ich heute noch den Verlängerungswechsel mit unserem Akzept fertig.

A: Einverstanden.

B: Also dann, vielen Dank, Herr Eichwald und auf Wiederhören.

A: Wiederhören.

**9a. Ответьте письменно на вопросы к диалогу.**

1. Aus welchem Grunde ruft Herr Sokolowski Herrn Eichwald an?

2. Warum kann Herr Sokolowski den zweiten Wechsel nicht decken?

3. Wann ist der laufende Wechsel fällig?

4. Warum ist Herr Eichwald bereit, Herrn Sokolowski entgegenzukommen?

5. Um wie viele Monate will Herr Sokolowski den zweiten Wechsel prolongieren?

6. Wer wird die Kosten übernehmen?

7. Was will Herr Sokolowski Herrn Eichwald zuschicken?

**9в. Передайте содержание диалога письменно на немецком языке.**

**10. Переведите письмо на русский язык. Напишите ответ на немецком языке.**

Sehr geehrte Damen und Herren,

31.08.2014

die Italienische Handelskammer in München war so freundlich, uns Ihre Anschrift zur Verfügung zu stellen.

Wir sind Hersteller von Damenkostümen und benötigen laufend Wollstoffe guter Qualität in den gängigen Farben. Bitte senden Sie uns so bald wie möglich ein Angebot mit Mustern Ihrer Stoffe und ausführliche Angaben über Lieferzeiten, Preise, Liefer- und Zahlungsbedingungen.

Auskünfte über unsere Firma erhalten Sie jederzeit von der Dresdener Bank in München.

Sollten Ihre Erzeugnisse im Hinblick auf Preis und Qualität konkurrenzfähig sein, wären wir an einer dauerhaften Geschäftsverbindung interessiert.

Mit freundlichen Grüßen

Hartmann & Co.

Karl Rahner

**Вариант IV.**

**1. Определите, каким падежом управляют предлоги в следующих предложениях. Заполните пропуски и переведите предложения на русский язык.**

1. Die Erfolge begrenzen sich bestenfalls auf … Senkung der jährlichen Defizite.

2. Die Leistungsfähigkeit der Nationen ist wegen ... enormen Verschuldung gefährdet, denn sie wirkt sich destabilisierend auf Zinssätze, Wechselkurse und Beschäftigung aus.

3. Die Renditen der Staatspapiere, die ständig neu auf … Markt kommen oder refinanziert werden müssen, sind zu … relevanten Marktfaktor geworden.

4. Die Entwicklung der Staatsverschuldung setzt heute die entscheidenden Marktsignale für … Zinsbildung auf … nationalen und internationalen Geld- und Finanzmärkten.

5. An … Situation wird sich durch … Sparaktionen der Regierungen und … Rückgang der Haushaltsdefizite nichts Grundsätzliches ändern.

6. Deutschland beschwert sich über … in der EU bestehende Finanzordnung.

**2. Употребите глагол в указанной форме повелительного наклонения.**

1. Den neuen Wettbewerb durch die Besonderheit der deutschen Kapitalmärkte **verstärken. (wollen + Invinitiv)**

2. Zur Marktdisziplin durch diese Maßnahmen **beitragen. (1. Person, Plural .)**

3. Die Risiken der Banken **messen. (2. Person, Plural.)**

4. Die heutige Situation **beurteilen.** **(2. Person, Singular.)**

5. Die rasante Entwicklung der Elektroindustrie über Kredite **finanzieren.** **(Höflichkeitsform)**

**3. Употребите сказуемое в соответствующей форме действительного залога. Переведите предложения на русский язык.**

1. Es wird die Modernisierung sowohl des baren als auch des unbaren Zahlungsverkehrs unternommen.

2. Die Haushaltskonsolidierungsprogramme wurden nie synchron von allen Staaten gleichzeitig durchgeführt.

3. Statt Kooperation ist verstärktem Konkurrenzkampf Tür und Tor geöffnet worden.

4. An den Finanzmärkten werden die Aktivitäten der Unternehmen sorgsam registriert werden.

5. Bei einer Gesamtbewertung der EU-Mitgliedschaft müssen aber auch die gesamtwirtschaftlichen und politischen Vorteile gesehen werden.

**4. Употребите сказуемое в соответствующей временной форме страдательного залога. Переведите предложения на русский язык.**

1. Die Fachleute bezeichnen führende Banken als Global Player.

2. Der europäische Binnenmarkt wird allen Mitgliedsstaaten zusätzliche wirtschaftliche Chancen eröffnen.

3. Das Direktorium der Deutschen Bundesbank hat die Risikomessung als ein großes Problem eingeschätzt.

4. Man räumte ein laufendes Konto in einer bestimmten Höhe als Kreditlinie ein.

5. Der Kunde kann ein laufendes Konto je nach Bedarf in Anspruch nehmen.

**5. Переведите на русский язык предложения с распространёнными определениями.**

1. Die Lage der von staatlichen Sozialausgaben abhängigen Gruppen konnte sich drastisch verschlechtern.

2. An den das notwendige Kapital für Investitionen und Wachstum bereitstellenden Finanzmärkten werden die Aktivitäten der Unternehmen sorgsam registriert.

3. Der gesamte, durch transnationale Kapitalbewegungen finanzierte staatliche Kreditbedarf ist sehr hoch.

4. Ein wesentlicher Teil der von Staaten aufgenommenen Kredite dient zur Refinanzierung fälliger Tilgungen.

5. Besonders wichtig ist die mit der Deutschen Bundesbank abzustimmende Währungs-, Geld- und Kreditpolitik, sowohl im nationalen als auch im internationalen Bereich.

**6. Переведите на русский язык предложения с инфинитивными оборотами и группами.**

1. Die deutschen Banken entwickeln neue Formen des Zahlungsverkehrs, um der Wirtschaft und den privaten Haushalten Vorteile zu bieten.

2. Die Einleger werden ihre Ersparnisse kaum zur Verfügung stellen, ohne die Sicherheit zu erhalten, dass sie über ihr Geld jederzeit verfügen können.

3. Statt nach dem alten Zahlungssystem zu arbeiten, gewährleisten die Banken jetzt für die Privatkunden jederzeitige Zahlungsbereitschaft im In- und Ausland.

4. Die Banken unternehmen neue Schritte, um eine Refinanzierung der Ausleihungen zu sichern.

5. Man kann einen reibungslosen Geld- und Kapitalverkehr kaum gewährleisten, ohne den Banken die Mittelrolle gegenüber Unternehmen und Staat beizumessen.

**7. Переведите на русский язык предложения с модальными инфинитивными конструкциями.**

1. Die restriktive Geldpolitik lässt sich durch einen steigenden Kapitalexport kompensieren.

2. Die Regierungen haben sehr hohe Arbeitslosenquoten in Kauf zu nehmen.

3. Die Ausgaben- und Investitionsprogramme waren stark zu reduzieren.

4. Die Banken hatten ihre Zahlungsverkehrsleistungen störungsfrei zu erbringen.

5. In welchem Fall ließ sich das Katastrophenszenario vermeiden?

**8. Восстановите порядок слов в сложноподчиненных предложениях и переведите их на русский язык.**

1. Für gesamtwirtschaftlich besonders förderungswürdige Investitionen stehen Sonderkreditprogramme der öffentlichen Hand zur Verfügung, die werden von den Banken einbezogen in die Gesamtfinanzierung.

2. Wichtiges gemeinsames Merkmal der privaten Geschäftsbanken ist die Dominanz des kurzfristigen Kreditgeschäfts, obgleich die langfristigen Ausleihungen gewinnen zunehmend an Gewicht.

3. Der Bundesfinanzminister steht an der Spitze der Bundesfinanzverwaltung, deren Behörden erheben die Zölle und Verbrauchsteuern.

4. Er kann auch dann von seinem Widerspruchsrecht Gebrauch machen, wenn hat die Bundesregierung zugestimmt den Mehrausgaben.

5. Deutschland konnte den hohen Kreditbedarf seiner Gebietskörperschaften nur deshalb reibungslos decken, weil ausländische Nachfrager sich engagierten relativ stark am deutschen Kapitalmarkt.

**9. Переведите диалог на русский язык.**

A: Allkauf GmbH, Schröder.

B: Guten Tag, hier ist Igor Smirnow von Gemüseexport in Russland.

A: Ja, guten Tag.

B: Ich rufe Sie an, weil wir ein Problem haben. Sie haben doch sicher von den Überschwemmungen in Russland gehört.

A: Ja, gestern in den Nachrichten.

B: Unsere Firma steht unter Wasser. Die Lager sind fast alle zerstört, deshalb rufe ich Sie an. Wir können leider nicht pünktlich liefern, was Sie bestellt haben. Das ist höhere Gewalt.

A: Verstehen Sie mich bitte nicht falsch. Es tut mir natürlich sehr leid, was Ihnen da passiert ist. Aber wenn Sie nicht liefern können, entstehen auch für uns enorme Probleme.

B: Ich weiß. Es ist mir wirklich unangenehm, aber was soll ich denn dagegen tun?

A: Ganz klar, ich meine, wir sollten versuchen in aller Ruhe eine Lösung zu finden. Wie meinen Sie, ab wann können Sie wieder liefern?

B: Genau kann ich es nicht sagen. Der Regen hat aufgehört und ab heute können wir mit dem Aufräumungen anfangen.

A: Es wird also noch länger dauern. Und so kurzfristig kriegen wir das Gemüse auch von keinem anderen Lieferanten.

B: Wissen Sie, wir wollen Sie nicht als Kunden verlieren. Und ich glaube auch, dass wir schon bald wieder liefern können, in zwei, drei Wochen vielleicht. Nächste Woche kann ich sicher schon mehr sagen.

A: Okay. Können Sie mich denn nächste Woche nochmal anrufen?

B: Ja, natürlich. Dann haben wir einen Überblick, auch über die Menge, die wir schon vor dem Regen in Sicherheit gebracht haben.

A: Gut, mit zwei Wochen Verzögerung können wir gerade noch leben. Wir müssen ja auch planen. Aber man sollte vielleicht nächste Woche nochmal über den Preis sprechen.

B: Ja, ich melde mich wieder bei Ihnen, so früh wie möglich, spätestens am Dienstag.

A: In Ordnung. Auf Wiederhören.

B: Auf Wiederhören.

**9a. Ответьте письменно на вопросы к диалогу.**

1. Wie heißt die Firma, wo Herr Schröder arbeitet?

2. Warum ruft Herr Smirnow aus Russland Herrn Schröder an?

3. Welche Einrichtungen der Firma, in der Herr Smirnow tätig ist, sind in großer Zahl zerstört worden?

4. Ab wann hofft Herr Smirnow, wieder liefern zu können?

5. Weshalb kann die Firma von Herrn Schröder nicht woanders einkaufen?

6. Wie versucht Herr Schröder, den Schaden für sein Geschäft gering zu halten?

7. Wann will Herr Smirnow mit Herrn Schröder noch einmal telefonieren?

**9в. Передайте содержание диалога письменно на немецком языке.**

**10. Переведите письмо на русский язык. Напишите ответ на немецком языке.**

Sehr geehrte Damen und Herren,

18.09.2014

wir sind Hersteller von Spezialmaschinen für die Holzbearbeitung und möchten gerne mit Firmen in Finnland in Verbindung treten, die Bedarf an solchen Maschinen haben.

Um Ihnen einen Überblick über unser Fertigungsprogramm zu geben, legen wir einige Prospekte bei. Wir sind seit über 50 Jahren auf die Herstellung von Holzbearbeitungsmaschinen spezialisiert und verfügen über große Erfahrung auf diesem Gebiet.

Wir wären Ihnen sehr dankbar, wenn Sie uns finnische Firmen nennen könnten, die sich eventuell für unsere Erzeugnisse interessieren. Wir werden uns dann direkt an diese Firmen wenden.

Mit freundlichen Grüßen

Maschinenfabrik Stenzl GmbH

**СОДЕРЖАНИЕ**

|  |  |
| --- | --- |
| Введение ……………………………………………………………………….. | 3 |
| Раздел 1. Контрольная работа № 2 (для экономических специальностей) ... | 4 |
| Раздел 2. Контрольная работа № 2 (для инженерных специальностей) …... | 20 |
| Раздел 3. Контрольная работа № 2 (для биологических специальностей) ... | 37 |
| Раздел 4. Контрольные задания по курсу «Деловой немецкий язык» …….. | 52 |

## У ч е б н о е и з д а н и е

**Здановская** Лидия Борисовна

**Донскова** Людмила Александровна

**Ремнева** Ирина Алексеевна

**Лысянская** Елена Юрьевна

Контрольные задания

по немецкому языку

*Практикум*

## В авторской редакции.

Подписано в печать 11.11.2013 г. Формат 60×841/8

Усл. печ. л. – 8,4. Уч. изд. л. – 4,3.

Тираж 200 экз. Заказ № .

Типография Кубанского государственного аграрного университета.

350044, г. Краснодар, ул. Калинина, 13